

# CINELANDIA

Noviembre,  
1934



Sylvia  
Sidney

PUBLICADA EN HOLLYWOOD

"Mira, monín:  
es para  
tomarte  
en cine."

"Parece mentira que sea tan  
económico filmar—  
creía que no  
era para  
nosotros."



"Mira qué sencillo  
es el mecanismo."



"Verdaderamente  
sencillo y superior."

**CINE-KODAK** *Eight*  
reduce a la mitad  
el costo de filmar  
(8)

**QUIEN** no ha soñado con tener una cámara de cine? Pues bien: ese sueño puede ahora ser realidad. El Cine-Kodak Eight (8) es una cámara "de verdad," el *colmo* de la sencillez y el *máximo* de economía. Con él se filman buenas cintas desde el principio. ¿Costo? La película cuesta menos de la mitad de antes, y en su precio va incluido el revelado.

¿Ver para creer?—Muy bien: solicítese una demostración, sin compromiso, en las casas de artículos Kodak; o pídase folleto descriptivo ilustrado, a la dirección correspondiente entre las de más abajo. Le aguarda una sorpresa muy agradable.

**EASTMAN KODAK CO., Rochester, New York, E. U. A.**

Kodak Argentina, Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires; Kodak Brasileira, Ltd., Caixa Postal 849, Rio de Janeiro; Kodak Colombiana, Ltd., Apartado 834, Barranquilla, Apartado 293, Cali; Kodak Cubana, Ltd., Zona 236, Habana; Kodak Chilena, Ltd., Casilla 2797, Santiago; Kodak Mexicana, Ltd., San Jerónimo 24, México, D. F.; Kodak Panamá, Ltd., P. O. Box 5027, Ancón, Zona del Canal; Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima; Kodak Philippines, Ltd., Dasmariñas 434, Manila; Kodak Uruguay, Ltd., Colonia 1222, Montevideo.



"¡Tan claro!  
Parece  
que lo viéramos  
de verdad."

"Verdaderamente  
magnífico... y filmado  
por uno mismo."



ANN HARDING Y JOHN BOLES

¡ La calumnia . . . el ostracismo . . .  
la prisión . . . flagelaban a Vergie  
Winters por haber  
dedicado su vida al  
amor de UN SOLO  
HOMBRE . . . !

LA PASION DE VERGIE WINTERS

UNA OBRA EXCEPCIONAL POR LA DELI-  
CADEZA DE LA ACTUACIÓN Y POR LA  
SENTIMENTALIDAD DEL ARGUMENTO.



Colaboran en esta joya  
cinematográfica:

**HELEN VINSON**  
**Betty Furness**  
**Frank Albertson**

DIRECTOR:  
ALFRED SANTELLI

Ayuntamiento de Madrid  
UNA PELÍCULA RKO - RADIO





Lillian Bond sigue siendo la niña de cara sonriente y bellas formas que le conquistaron un puesto en la pantalla. Aquí la vemos en uno de sus días de asueto en su casa en la playa de Santa Monica.

TOMO—VIII—No. 11

# CINELANDIA

NOVIEMBRE, 1934

LA MEJOR REVISTA DEL CINEMA—PUBLICADA EN HOLLYWOOD

JUAN J. MORENO, Director

## ARTICULOS Y ENTREVISTAS

La cara en la portada . . . . .	por J. Quiroz Bustamante	13
Stingaree (un film) . . . . .		14
La salud de las estrellas . . . . .	por Lorenzo Martínez	21
La influencia del cinema . . . . .	por Carlos F. Borcosque	23
Una noche de amor (un film) . . . . .		24
La curiosidad del respetable . . . . .	por Marcelo Alfonso	26
¿Qué ocurrirá con el cine? . . . . .	por Joaquín de la Horia	28

Un dólar por carta . . . . .	4
Gráficas . . . . .	5
Riéndonos con los astros . . . . .	por Tito Davison 6
Chismes y cuentos . . . . .	por Galo Pando 8
Modas de Hollywood . . . . .	por Carmen 29
Aprenda a bailar La Cucaracha . . . . .	32
Correo de Hollywood . . . . .	34

## DEPARTAMENTOS ESPECIALES

Lo que hacen las estrellas . . . . .	3
Revista de cintas . . . . .	3-12

## GALERIA DE RETRATOS

Loretta Young . . . . .	17	Moore-Jory . . . . .	37
June Lang . . . . .	18	Lee Tracy . . . . .	38
Conchita Montenegro . . . . .	19	Anna Sten . . . . .	39
Bing Crosby . . . . .	20	Leslie Howard . . . . .	40

PORTADA—SYLVIA SIDNEY—POR HOWARD KAKUDO

Reg. U. S. Pat. Office

Member of the Audit Bureau of Circulations

JOHN P. CLARKE, Gerente Administrador

J. RICHARDSON, Director Artístico

Revista mensual del cine, con oficina de redacción y administración en 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Publicada por la "Spanish-American Publishing Co." con domicilio en la dirección antes citada. James Irvine, Jr., Presidente; Athalie Irvine, Vice-Presidente; Randall J. Hood, Tesorero. Hecha para España y las veinte repúblicas de la América Latina, para Puerto Rico y las Filipinas. Precio: 15 centavos oro norteamericano (o su equivalente en moneda nacional) por el número suelto, y 1.50 (un dólar cincuenta) por la suscripción de doce números. Para Portugal y sus colonias 50 cts. oro adicional para timbre postal. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de la Habana, California. Subscription price, \$1.50. Entered as second class matter, August 7, 1930, at the Post Office at Los Angeles, Calif., under the act of March 3, 1879.

"Cinelandia." November, 1934. Published monthly, Vol. 8, No. 11. Business Office, 209 Western Pacific Building, 1031 South Broadway, Los Angeles. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de Los Angeles, Agosto 7 de 1930. Costos de correo pagados en Los Angeles.

# Lo que HACEN las estrellas

Escriban a sus estrellas favoritas a las direcciones que aquí se dan

**AHERNE, BRIAN**—filma "What Every Woman Knows"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**ALLAN, ELIZABETH**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**ALLEN, JUDITH**—terminó "Night Alarm"—Majestic Pictures.  
**ARMSTRONG, ROBERT**—filmará "Flirting with Danger"—Carr-Monogram Pictures.  
**ASTAIRE, FRED**—terminó "The Gay Divorce"—R. K. O. Studios.  
**ASTOR, MARY**—filma "By Your Leave"—R. K. O. Studios.  
**AYRES, LEW**—filmará "Lottery Lover"—Fox Studios.

**HARRYMORE, LIONEL**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**BAXTER, WARNER**—filma "Hell in the Heavens"—Fox Studios.  
**BEERY, WALLACE**—su última fue "Treasure Island"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**BENNETT, CONSTANCE**—terminó "Outcast Lady" que antes se anunciara con el título de "The Green Hat"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**BENNETT, JOAN**—terminó "Pursuit of Happiness"—Paramount.  
**BIRELL, TALA**—filma "The Captain Hates the Sea"—Columbia.  
**BOLES, JOHN**—filma "Music in the Air" y "White Parade"—Fox Studios.

**BRENT, GEORGE**—filma "The Painted Veil"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**BRISSON, CARL**—filmará "All the King's Horses"—Paramount.  
**BROWN, JOE E.**—terminó "Six Day Bike Rider"—Warner Bros.  
**BROWN, JOHN MACK**—filma "Police Ambulance"—Columbia.

**CABOT, BRUCE**—filma "Night Alarm"—Majestic Pictures.  
**CAGNEY, JAMES**—terminó "Perfect Week-End"—Warner Bros.  
**CANTOR, EDDIE**—filma "Kid Millions"—United Artists.  
**CARLISLE, KITTY**—filma "Here Is My Heart"—Paramount.  
**CARROLL, NANCY**—filma "Transatlantic Merry-Go-Round"—United Artists.  
**CARUSO, ENRICO, JR.**—filma "The Singer of Naples"—Warner Bros.  
**CAYANAUGH, PAUL**—filma "Mencace"—Paramount Studios.  
**CHEVALIER, MAURICE**—terminó "The Merry Widow"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**CHRISTIANS, MA-**

**DY**—filmará "Wicked Woman"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**CLYDE, ANDY**—filma "It's the Cats"—Columbia.  
**COLBERT, CLAUDETTE**—filma "Imitation of Life"—Universal.  
**COLUMBO, RUSS**—su última fue "Wake-up and Dream," de Universal. Columbo murió el 2 de septiembre.  
**COOPER, GARY**—filma "The Lives of a Bengal Lancer"—Paramount.  
**CÓRTEZ, RICARDO**—filma "I Am a Thief"—Warner Bros.  
**CRAWFORD, JOAN**—filmará "Forsaking All Others"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**CRESPO, JOSE**—terminó "Tres Amores" en español—Universal Studios.  
**CROSBY, BING**—filma "Here Is My Heart"—Paramount.

**DAVIS, BETTE**—filma "Border Town"—Warner Bros.  
**DEL RIO, DOLORES**—filmará "In Caliente"—Warner Bros.  
**DOYLE, MAXINE**—terminó "Six Day Bike Rider"—Warner Bros.  
**DUNN, JAMES**—filma "365 Nights in Hollywood"—Fox.  
**DUNNE, IRENE**—filma "Sweet Adeline"—Warner Bros.

**DVORAK, ANN**—filma "Murder in the Clouds"—Warner Bros.  
**ELLIS, PATRICIA**—terminó "A Perfect Week-End"—Warner Bros.  
**EVANS, MADGE**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.

**F A I R B A N K S, DOUGLAS**—terminó "Private Life of Don Juan," en Inglaterra y ahora se encuentra en Hollywood.  
**FARRELL, GLENDA**—su última fue "Kansas City Princess"—Warner Bros.  
**FAYE, ALICE**—filma "365 Nights in Hollywood"—Fox.  
**FIELDS, W. C.**—su última fue "The Old Fashioned Way"—Paramount.  
**FRANCIS, KAY**—su última fue "British Agent"—Warner Bros.

**GABLE, CLARK**—filmará "Forsaking All Others"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**G A L L A G H E R, SKERTS**—filma "By Your Leave"—RKO Studios.  
**GALLIAN, KETTI** (va a la página 56)



Joe E. Brown, astro de Warner Brothers y protagonista del film "Six Day Bike Rider," le da un paseo en bicicleta a la bella actriz Maxine Doyle, reciente recluta del elenco de ese estudio.

## REVISTA DE CINTAS



"THE HELL CAT"

Film Columbia

COMEDIA DRAMÁTICA CON ROBERT ARMSTRONG CARACTERIZANDO EL PAPEL DE PERIODISTA PENDENCIERO.

A pesar de contar con muchas escenas increíbles y traídas de los cabellos, este film resultará interesante y entretenido a la mayoría de los espectadores. Armstrong, en su carácter de repórter, se encuentra con Ann Sothorn, una rica joven de alta sociedad, cuya mala disposición e irascibilidad la distinguen. Como en su primer encuentro Armstrong resulta victorioso, ella decide vengarse de él, caracterizando una doncella tímida de quien él se enamora locamente. Como resultado de sus labores de reportaje, Armstrong recibe amenazas de una pandilla de gangsters a quienes ha delatado en su periódico. El desenlace contiene muchas sorpresas y situaciones emocionantes aunque fantásticas. Con Benny Baker, Minna Campbell, Purnell Pratt, Charles Wilson, J. Carroll Naish, Irving Bacon, Henry Kolker, y otros más.



"CARAVAN"

Film Fox

PELICULA ALEGRE DE LA VIDA DE LOS GITANOS HUNGAROS, CON NUMEROS MUSICALES DE BASTANTE MÉRITO.

Loretta Young, joven aristócrata, regresa a las tierras feudales a recibir su herencia y es recibida como a una reina por sus vasallos, que hacía años no la habían visto. Es la época de la cosecha de uvas y hay grandes fiestas en que participa una banda de gitanos. Una de las cláusulas de la herencia es que Loretta se case y su tío, C. Aubrey Smith, insiste que se case con su hijo, Phillip Holmes, teniente de husares, que debía estar presente pero que no llega. Loretta se niega a casarse con un extraño a quien nunca ha visto y por despecho se casa con el jefe de los gitanos, Charles Boyer, intentando más tarde divorciarse. Hay gran algazara, música y bailes, llegando algo tarde el militar ausente iniciándose una serie de acontecimientos y llegando a un feliz desenlace. Con Jean Park, Louise Fazenda.

## REVISTA DE CINTAS



"THE WORLD MOVES ON"

Film Fox

ESTE FILM RESULTA IMPRESIONANTE Y BIEN DIRIGIDO, Y AGRADARA A LOS QUE DEMANDAN ARTE EN EL CINEMA.

Aunque este film no contiene elementos emocionantes que le hagan una producción de gran calibre, cuenta con un argumento interesante y la labor de los artistas es convincente y humana. El argumento nos presenta la historia de una familia de industriales internacionales, a través de un lapso de tiempo, durante el cual ocurren varios acontecimientos notables. La guerra mundial, el pánico bursátil y la depresión económica de nuestros días. Franchot Tone, vástago de esta familia pelea en la guerra, regresando lleno de recuerdos tristes. Amargado y decepcionado de la vida, se dedica a acrecentar su fortuna y aumentar su poderío, hasta que lo pierde todo en la crisis económica. El interés romántico lo suministra Madeleine Carroll, una soubrette de grandes atractivos. Con Reginald Denny.



"DESIRABLE"

Film Warners

UNA MADRE DESCUBRE QUE SU HIJA LE ARREBATA EL AMOR DEL HOMBRE QUE AMO POR LARGO TIEMPO.

Veree Teasdale es una actriz famosa, pero los halagos y homenaje que la multitud de sus admiradores le prodiga, no tienen para ella el valor que una sonrisa de George Brent, a quien ama con la pasión de una mujer de su temperamento. George, aunque la admira mucho, no le corresponde con el mismo ardor, pero se deja querer. Un día, por casualidad, George conoce a Jean Muir, hija de Veree, a quien ha tenido siempre en un internado y cuya existencia siempre ha ocultado. George, siempre el caballero atento, toma a su cargo el mostrarle a la joven colegiala los puntos más interesantes de la metrópolis, hasta que acaban por enamorarse perdidamente, con gran asombro y dolor por parte de la madre. En el reparto se encuentran además, John Halliday, enamorado de Veree y Charles Starrett.

# UN DOLAR POR CARTA

CINELANDIA pagará un dólar por cada carta interesante que se publique. Dirija sus comunicaciones a Juan J. Moreno, director.

### DON JUAN EN CUCLILLAS

MEXICO, D. F., MEXICO—¡Manes de Tirso, de Lord Byron y de Zorrilla! . . . ¡Que no llegue hasta vosotros la figura en cuclillas del héroe de mil lances de amor! Despojado de la capa y la espada, desprovisto del chambergo en que el airón de la pluma es un desafío, lo he visto sentado en cuclillas en el brocal de un pozo contando cuentos verdes que las doncellas escuchan sin rubor.

¡Alma de Doña Inés! . . . ¿Lo reconoces? ¿Es siquiera la sombra del que embriagó tu espíritu con el filtro amoroso que te llevó a sus brazos?

¡Espíritu de Shutti! . . . ¿Podrías ceñir la espada y calzarias la espuela a un figurón que viste con híbrida chaqueta de arlequín y torero y que usa pantalones y botas de cow-boy?

¡Sombra de Don Luis Mejía! . . . ¿Te atreverías a desnudar tu acero para pinchar a un saltimbanqui?

¡Anima solícita de Brígida! . . . Si te pesaran en doblones ¿podrías ponerte seria y escuchar el mensaje amoroso que Don Juan en cuclillas enviara a tu señora?

Con Don Juan en cuclillas nada tienen que ver Zorrilla ni Lord Byron; Doña Inés no saldrá del convento, Shutti no será el escudero, el Comendador no tendrá un desafío y Brígida no pescará al vuelo la bolsa de doblones del burlador.

¡No, Douglas Fairbanks, padre! Tú no sabes cómo fué el héroe de Lord Byron, tú no conoces la leyenda de Tirso, ni has visto el drama de Zorrilla, ni has contemplado una estampa del Caballero Enamorado. Si supieras algo de la vida y de la trágica grandeza y de la arrogancia de Don Juan, no irías a sentarte en cuclillas sobre el brocal de un pozo, como apareces en la página 46 del Cinelandia de agosto.

Fidel Hernández.

### LOS DIBUJOS ANIMADOS HABLAN

VALLADOLID, ESPAÑA—Quiero que esta carta sea un elogio, desde luego merecido, para todos aquellos que intervienen en la filmación de las películas de dibujos animados, pero sobre todo para Walt Disney, quien con su Mickey Mouse ha logrado ser en España—y puedo asegurar que en el resto del mundo—lo que pudiéramos llamar con mucha propiedad el "rey del dibujo sonoro."

Recordemos aquellas antiguas películas del Gato Félix que dieron a conocer los rollos de dibujos. Entonces a estas cintas se las llamaba "películas de gatos," en las que el minino se movía a brinco y cuando "hablaba" aparecía el letrero limitado por una gruesa raya que figuraba saliéndole de la boca. ¡Tanto trabajo debía costarle, que se anulaban sus movimientos y se tornaba un poco descolorido! (va a la página 53)



Uno de los films más divertidos de la temporada es "The Human Side," de Universal, en donde ocurre esta escena con Dickie Moore, Adolphe Menjou y Charlotte Henry. Sin olvidarnos del paciente can.

# ♦ GRAFICAS ♦

Abajo, una escena del film "The Pursuit of Happiness," de Paramount, que representa una antigua costumbre de los novios puritanos, que para ahorrar espacio y calefacción, charlaban sentados en una cama, separados solamente por una tabla con "dientes." Los "novios" son Francis Lederer y Joan Bennett.



Un grupo de delegados u n i- versitarios de Ma- drid y Barcelona, du- rante su visita a Nueva York, presencian la exhibición de la pe- licula "La Cucaracha," de RKO.



Arriba vemos a Blonde Joyce Waverly y Diane Bourget, dos bellas coristas del film musical "Dames," de Warner Brothers, que pasan los ratos de espera bordando la una y leyendo la otra la más reciente novela de la temporada.



Arriba, Bette Davis y George Brent, dos astros luminosos del elenco Warner Brothers-First National, que en un momento de descanso, visitan el set donde se filma "Happiness Ahead," y son sorprendidos por el fotógrafo en una pose informal.

Mel Berns, del Departamento de Ma- quillaje en los estudios RKO, demues- tra el método empleado en broncear la piel de las comparsas "nativas," en el film "Down to Their Last Yacht," de esa misma empresa.

## REVISTA DE CINTAS



"THE DRAGON MURDER CASE"

Film Warners

ESTE ES UN FILM POLICIACO EN QUE SE REVELAN NUEVAS AVENTURAS DEL FAMOSO DETECTIVE PHILO VANCE.

En esta película, el renombrado detective Philo Vance, que por mucho tiempo fuera encarnado por William Powell, vuelve a deleitarnos en la persona de Warren William, que a fe nos deja con la impresión de que sabe hacerlo aún mejor que su predecesor. Para los amantes de esta clase de films de misterio, será este un nuevo y prolífico ejemplo de problema policiaco en que desarrollar sus facultades detectivescas y por eso nos libramos de decir nada que reste en lo más mínimo el placer que los espera. Además de Philo Vance, tenemos al buen Sargento Heath, interpretado por Eugene Pallette, que nunca descubre al culpable. Margaret Lindsay, Lyle Talbot, Robert McWade, Helen Lowell, Dorothy Tree, Robert Barratt, George E. Stone, George Meehan, Robert Warwick, William Davidson.



"HOUSEWIFE"

Film Warners

PELICULA DE LA VIDA DOMESTICA DE UNA PAREJA, CON BETTE DAVIS, GEORGE BRENT Y ANN DVORAK.

Esta es una variación del muy filmado tema en que una paciente y fiel esposa ayuda y urge a su marido hasta que éste llega al éxito pecuniario, para que éste, olvidando lo que debe a su compañera, se enamore de otra, y al final regrese a los brazos de la madre de sus hijos. La mejor labor artística es la de Ann Dvorak en su papel de esposa que lo sacrifica todo por su marido. George Brent, muy bien como de costumbre, representa el esposo empleado de una agencia de anuncios, donde es constantemente humillado por su jefe, Robert Barrat. Cansado de soportar insultos, se establece por su cuenta y llega a levantar un buen negocio. Entra Bette Davis a engatusarlo, y se forma el triángulo inevitable hasta el día en que un accidente a su hijito reúne a la pareja.



POR TITO DAVISON

**N**O HACE MUCHOS DIAS le pregunté a Jack Benny si no temía que con tanta huelga agraria en los Estados Unidos, fuesen a tener una nueva guerra civil. Y el popular cómico me contestó:

—¡Imposible . . . si apenas quedan veinticinco veteranos . . . !

**C**HARLIE RUGGLES, comediante de los estudios de Paramount, nos ha asegurado que la obra maestra de la cinematografía no sólo no ha sido escrita sino que ya ha sido rechazada . . .

**F**RED PETERSON, hermano de Carl Brisson, contaba en rueda de amigos en el restaurant de los estudios Paramount de la popularidad de Brisson.

—Carl acaba de recibir una carta de una muchacha que ha visto diecisiete veces su última película "Murder at the Vanities."

—Debe ser de alguna acomodadora de teatro—se apresuró a decir uno de los presentes.

**V**ISITABA el director William Wellman, famoso por sus aventuras amorosas, el set donde Eddie Cantor filmaba su última cinta y en la que secundan al cómico de los grandes ojos no menos de trescientas bailarinas de líneas esculturales. Eddie Cantor, acercándose al director, le preguntó:

—¿Verdad que estas muchachas son preciosas?

—Encantadoras y de caras angelicales, pero cada una de ella capaz de meter un juicio por un millón de dólares—le contestó el otro.

**J**OE E. BROWN, el cómico de la "boca de señorita," al invitar a un grupo de amigos a una pelea de box que iba a realizarse en el Hollywood Stadium de la ciudad cinesca, les aseguró que el manager del coliseo garantizaba un diente con cada asiento de primera fila . . .

**C**ADA CIUDAD IMPORTANTE norteamericana tiene sus peculiaridades. Y así, cuando

(va a la página 56)



Mary Pickford, durante su corta estancia en Hollywood, visita el set donde Fredric March y Anna Sten filman "We Live Again," de Artistas Unidos. Los periódicos han estado comentando la posible reconciliación de los esposos Mary Pickford-Douglas Fairbanks.

MYRNA  
LOY  
•  
M.G.M.



Esta bella actriz sigue siendo una de las más populares damas jóvenes de la pantalla. Sin alcanzar aún el estrellato, su tipo exótico y gran experiencia contribuyen al éxito de innumerables films.

## REVISTA DE CINTAS



### "DAMES"

Film Warners

COMEDIA MUSICAL, LUJOSAMENTE PRESENTADA CON UN BUEN REPARTO DE ESTRELLAS Y BUENAS CANCIONES.

Dick Powell vuelve a interpretar el pobre, pero ambicioso joven compositor, que se muere de hambre porque no encuentra empresario que quiera oír su trabajo. Aparece en la escena Guy Kibbee, un viejo pedante de ideas puritanas, y Hugh Herbert, un ricacho con manía de reformar al mundo. Con la ayuda de Ruby Keeler, hija de Kibbee, que se enamora de Dick, los dos viejos acaban por producir una revista musical, obra del joven pero ambicioso, etc., etc. La labor más destacada es la de Hugh Herbert, cuya fina comedia es bien recibida por los espectadores con grandes carcajadas. ZaSu Pitts y Kibbee en sus respectivos papeles de presuntos herederos de gran parte de la fortuna de Herbert, completan el conjunto cómico y alegre de la obra. El reparto incluye Joan Blondell, Arthur Vinton.



### "MADAME DU BARRY"

Film Warners

ESTA PELICULA DE LA VIDA DE UNA CELEBRE MUJER DE FRANCIA PRESENTA A DOLORES DEL RIO EN SU MEJOR ROL.

Los productores de este film basado en la personalidad de una famosa figura histórica francesa, no escatimaron ni esfuerzos ni dinero, en presentar una obra que, fácilmente, supera a las que recientemente hemos visto en esta clase de temas. Del reparto de artistas se distinguen Dolores del Río, en el papel de Du Barry y Reginald Owen, en el de Luis XV. Dolores encarna magistralmente el tipo parisienne y alegre de la favorita, cuya petulancia y derroche fueron el encanto y diversión del fatuo monarca e indignación del paciente pueblo francés. Owen, actor inglés, recién llegado a Hollywood, en su papel de rey, es el rey, cuya descarada vida viciosa fué causa directa del espíritu revolucionario que acabó con su dinastía. Otros en el reparto son Victor Jory, Osgood Perkins, Verree Teasdale, Ferdinand Gottschalk, Dorothy Tree, Anita Louise.

# CHISMES Y CUENTOS

POR GALO PANDO

LA NOTICIA del fallecimiento de Marie Dressler ha conmovido a los millones de admiradores que la célebre estrella característica tenía en el mundo entero. La actriz, que durante largos años había luchado por llegar a conquistar la fama y la gloria cinesca, no quería morir. Sus amigos, sus admiradores, tampoco lo querían . . . Marie

ta Nueva York, toma un barco, visita el viejo mundo durante algunas pocas horas y regresa a los Estados Unidos. Otras veces decide divorciarse—como lo hizo hace algunos meses en Mérida, Yucatán, México—. Y esta vez Katharine ha anunciado que quizás vuelva a reunirse con su exconsorte, el banquero neoyorquino Ludlow Ogden Smith . . .



El terrible accidente que causara la muerte del famoso cantante de radio y actor de cine, Russ Columbo, produjo gran dolor en la ciudad del cine, donde este joven artista se había conquistado muchos amigos. Una vieja pistola con un cartucho "olvidado" en la recámara, en manos de un amigo juguetero, tronchó esta vida en plena flor del éxito.

Dressler, mujer de gran corazón, de gran sentido humorístico y de una benevolencia y deseo de ayudar a aquellos que no habían tenido la suerte de triunfar, amaba la vida. Pierde el cine, con ella, una de sus más grandes figuras.

KATHARINE HEPBURN es una mujer tan interesante como excéntrica. Cuando dispone de algunas semanas de vacaciones se va en aeroplano has-

LA BELLEZA EXOTICA de Merle Oberon conquistó el corazón, un poco gastado ya, de Joseph Schenck, rico productor hollywoodense y hasta unos meses ha, el esposo de Norma Talmadge. Schenck se encontraba de paso por Londres cuando fué presentado a la interesante actriz y quedó tan prendado de su belleza y de su personalidad, que le propuso casamiento. Y Merle—a quien los lectores recordarán como a Ana Bolena

## comentarios sobre los artistas del cine

en "Henry the VIII"—aceptó. Y ambos vienen ya en viaje a Hollywood.

**H**A HABIDO epidemia matrimonial en Hollywood: Gloria Stuart, apenas divorciada de Blair Gordon Newell, se ha apresurado a contraer matrimonio con el escritor de argumentos Arthur Seekman. La luna de miel ha debido suspenderse, pues que ambos han tenido que regresar en el acto a Hollywood a reanudar sus trabajos cinescos... ¡Las delicias de la meca celuloidesca!

**D**OS MIL TRESCIENTOS SESENTA Y CINCO dólares le debe la actriz Edna May Oliver a los agentes Frank Joyce-Myron Selznick, por comisiones de trabajos conseguidos en los estudios. Y como la actriz cómica de la cara larga se ha negado a pagar, los mencionados agentes han llevado el asunto a la autoridad. Y esta vez tendrá que pagarlos...

**J**UNE KNIGHT debe estar realmente enamorada de Paul Ames. No de otro modo puede explicarse el que la linda bailarina—y ahora estrella de cine—haya rechazado una magnífica oferta

para actuar en los escenarios de vaudeville en Nueva York. Y no sería raro que un hombre como Ames, que tiene muchos miles de dólares, haya preferido que la estrellita se quedase en Hollywood, regalándole en vez del salario que iba a obtener en Nueva York un anillo de compromiso. Lo que sería bastante razonable de parte de aquel...

**U**NA CARA BONITA siempre atrae la atención. Y tal fué lo que hizo Dick Powell al elegir a Martha Merrill, joven bailarina de los estudios de Warner-First National, para que apareciese junto a él en unos trozos de propaganda de la cinta "Dames." Los jefes del estudio, al ver la película, quedaron tan entusiasmados con su belleza, que en el acto le ofrecieron un contrato por largo plazo. Martha es neoyorquina, morena, mide 1.65 m. y pesa 52 kilos.

**M**AUREEN O'SULLIVAN ha dicho, por fin, que "sí" a John Farrow, el escritor australiano que desde hace varios años viene haciéndole la corte. Y la boda se habrá celebrado probablemente cuando nuestros lectores vean estas líneas.



Un nuevo astro juvenil aparece en el cine hollywoodense. David Holt triunfa de lleno en su primera caracterización filmica, "You Belong to Me," film Paramount.

## REVISTA DE CINTAS



### "CLEOPATRA"

Film Paramount

DRAMA HISTORICO, EN EL QUE CECIL B. DE MILLE DA RIENDA SUELTA A SU EXTRAVAGANCIA Y LUJO DE DETALLES.

Aunque la magnitud del espectáculo es a veces aplastante, De Mille ha evitado que la personalidad de los tres principales artistas se destaque y atraiga la atención de los espectadores. Claudette Colbert nos presenta una Cleopatra seductora, pero humana, que nos convence. Warren William en el papel de Julio César y Henry Wilcoxon (actor inglés) en el rol de Marco Antonio, son admirables. Escena tras escena, la acción se desarrolla, tomando incremento a medida que los pies de celuloide se suceden como fuente inagotable de emociones que no parecen tener fin. Un reparto inmenso de artistas de primer orden incluyen Gertrude Michael, Joseph Schildkraut, Ian Keith, C. Aubrey Smith, Ian MacLaren, Arthur Hohl, Irving Pichel, Claudia Dell, Eleanor Phelps, John Rutherford, Grace Durkin.



### "COCKEYED CAVALIERS"

Film R. K. O.

COMEDIA POR LA PAREJA WHEELER-WOOLSEY DEL TIPO QUE ELLOS ACOSTUMBRAN HACER. PARODIA HISTORICA.

Los protagonistas se mueven en este film en un ambiente feudal, caracterizando dos tipos despreocupados que aparecen en la picota castigados por su afición a apoderarse de lo ajeno. Dorothy Lee, hija del Duque, señor y dueño de todo el dominio, se complace de los dos camaradas que son libertados. Disfrazada de hombre, Dorothy se escapa con sus dos amigos, decidida a no casarse con el novio que sus padres le han escogido. Mas tarde, los tres regresan personificando a tres médicos enviados por el rey a curar al duque que está enfermo. Claro es que todo esto no tiene un ápice de sentido común, y sólo sirve para que los dos comediantes desarrollen su repertorio de payasadas y diálogo chispeante que es su "tour de force." Ayudando al trio nombrado, aparecen Thelma Todd y Noah Beery.



## Bailan de nuevo

La pareja inimitable que formaran Ginger Rogers y Fred Astaire bailando "La Carioca", en el film "Volando hacia Rio Janeiro", de R.K.O., vuelve a verse una vez más en la revista musical, "The Gay Divorcee", de la misma empresa, que se estrenará muy pronto en Estados Unidos.

## noticias de las actividades en los estudios

**D**IEZ MIL DOLARES de indemnización le cobraba Nita Cavalier a Mrs. G. Benton Wilson, por haberle propinado una bofetada en pleno centro de Los Angeles, a mediodía y ante un numeroso grupo de personas, causándole a más de la humillación, un ojo negro . . . Pero Nita ha debido suspender el juicio por carecer de fondos para pagar



Pat O'Brien, astro de Warner Brothers, le muestra a su esposa los elogios que los críticos le dispensan con motivo de su labor en el film "Here Comes the Navy," de esa empresa.

el jurado, aunque otros más chismosos aseguran que la razón la tenía la otra dama, pues que a la joven actriz se la veía a menudo dando el brazo al marido de aquella . . .

**A**BURRIDA de la monótona vida sedentaria que ha venido haciendo en los últimos años, Pola Negri, la célebre estrella polaca, ha aceptado un contrato para presentarse en las principales capitales sudamericanas.

**D**ESPUES DE VEINTE AÑOS George Bancroft ha venido a encontrarse cara a cara con la mujer que por la época en que se desencadenaba la guerra mundial, destruía también su felicidad conyugal. Y hoy día, el actor que se hiciera célebre representando roles de hombre rudo y varonil, ha debido comparecer ante la justicia, al exigirle su primera esposa una fuerte suma de dinero por concepto de manutención. Y allí, ante el Juez, se discutía si el actor debía o no dar mil dólares semanales a

su exesposa, mientras la segunda Mrs. Bancroft miraba tímidamente a la otra mujer. Una verdadera escena de película . . .

**C**OMPARTIMOS con los jefes ejecutivos de los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer el estado de nerviosidad en que se encuentran. Y la causa no es para menos: que se les va Greta Garbo . . . Así, a secas. La gran estrella sueca ha rehusado firmar, por el momento, un nuevo contrato. Y cuando "Garbo" dice que no, significa viaje a Suecia . . . Tendremos pues, nuevamente, alejada del cine a la gran estrella por largos meses.

**E**LISSA LANDI es otra de las actrices de Hollywood que ha debido comparecer también ante la justicia. Y la causa es en este caso que la estrella no ha querido pagar a sus agentes la suma de \$11,000 dólares y que es el diez por ciento del dinero ganado en los estudios. Si pierde el pleito, ¿qué más le da a la condesa italiana pagar once mil dólares más o menos, cuando ha ganado en el año ciento diez mil . . . ?

**J**ACKIE COOGAN, que apenas tiene diecinueve años, ha desmentido terminantemente las noticias que se corrían



Randolph Scott y Gail Patrick descansan un momento durante la filmación de "Wagon Wheels," de Paramount, para refrescarse del calor insoportable del desierto de Arizona, donde se desarrolla esta película de aventuras del oeste.

## REVISTA DE CINTAS



### "I GIVE MY LOVE"

Film Universal

DRAMA DE ABNEGACION MARITAL CON WYNNE GIBSON EN EL PAPEL DE MUJER QUE LO SACRIFICA TODO.

Wynne Gibson y John Darrow son dos jóvenes estudiantes de pintura que se casan y más tarde tienen una querrela a causa de Paul Lukas, un artista que se enamora de Wynne y le hace la corte. John muere a resultas de un accidente y Wynne, acusada de su muerte, es condenada a diez años de prisión, dejando a su hijito al cuidado de Lukas. Al cumplir su condena, Paul le ofrece casarse con ella, pero el hijito, sin saber que Wynne es su madre, se opone al casamiento en tal forma que Wynne desaparece. Muchos años después, Wynne, en la pobreza más absoluta y denigrante, se encuentra con su hijo, hecho ya un gran artista, quien quiere hacer una estatua con ella de modelo, llamándola "Desesperación." Ella consiente, y cuando la estatua está terminada, Paul Lukas la reconoce.



### "WAKE UP AND DREAM"

Film Universal

EL MAS RECIENTE FILM DE RUSS COLUMBO. ARTISTA DE LA RADIO, RESULTA SU ULTIMO Y MAS GRAN EXITO.

La muerte que no respeta nada, se llevó a Columbo apenas había terminado de filmar esta revista semi-musical, cuya atracción principal es la voz que le conquistara la admiración y entusiasmo de millones de radio-escuchas. Russ, Roger Pryor y June Knight son un trio de artistas de variedades a quienes la fortuna no ha sonreído mucho, cuando de pronto, les abre las puertas de par en par. La voz de Columbo le conquista el éxito, pero el amor le niega la felicidad cuando él cree que el amor de su amigo y camarada, Roger Pryor, es correspondido por June. Pero un día Pryor se da cuenta de que June no le ama y si está loca por Columbo, quedando todo arreglado. Catherine Doucet y Henry Armetta contribuyen la parte cómica con la ayuda de Andy Devine.

## REVISTA DE CINTAS



### "STRICTLY DYNAMITE"

Film R. K. O.

EN QUE SE HACE BURLA DE LOS ARTISTAS DE ESTACIONES RADIO DIFUSORAS Y SUS EXCENTRICIDADES.

La empresa R. K. O. presenta a Jimmy Durante, el célebre narigudo, en una comedia satírica, muy apropiada a su arte de cómico escandaloso. Representa el papel de artista famoso de la Radio, secundado por Lupe Vélez, William Gargan y otros cuantos. Aunque el argumento no tiene mucho de idem, vemos que Norman Foster caracteriza a un escritor de argumentos para la radio, cuya esposa, Marian Nixon, se divierte con William Gargan, lo que obliga a Durante a deshacerse de su empleado. Pero todo se arregla felizmente para la pareja, resultando que Foster prepara un argumento para Durante que hace a éste aún más famoso de lo que ya es. Pero el objeto principal de la cinta es hacer reír, lo que consigue fácilmente. Con Eugene Pallette, Minna Gombell, Tom Kennedy, Jackie Searl.



### "THE HUMAN SIDE"

Film Universal

DRAMA COMEDIA DEL HOGAR EN QUE SE DISTINGUEN ADOLPHE MENJOU, DORIS KENYON Y CHARLOTTE HENRY.

La Universal, con mucho sentido común, le da el estrellato a Adolphe Menjou, y éste acepta y triunfa en esta cinta como ha triunfado en otras muchas desde tiempo inmemorial. Y pensar que por una larga temporada los productores hace dos o tres años dejaron de utilizar a Menjou, considerando su popularidad agotada. Pero volviendo a esta cinta, Menjou hace el papel de padre de familia con esposa, (Doris Kenyon) y cuatro hijos, (Charlotte Henry, Dick Winslow, George Ernest y Dickie Moore.) Su posición de empresario lo aleja del hogar y su esposa lo divorcia. Pero él continua manteniendo a su familia y vuelve a verlos a menudo. Doris decide casarse con un ricacho (Reginald Owen), asegurando así el porvenir de sus hijos. Pero Menjou, al final vuelve a casarse con su exesposa.

y que aseguraban contraería matrimonio con la linda rubia platinada Toby Wing. Es una lástima, porque muchachas como Toby no se encuentran todos los días . . .

RECUERDAN los lectores aquella inolvidable cinta musical y una de las primeras que se produjeron en Hollywood, "Broadway Melody"? Y si recuerdan la cinta, recordarán también algunas de sus canciones. Pues bien, el compositor, Nacio Herb Brown, se inspiró al componerlas, en la estrella de la película: Anita Page.

Y desde entonces—desde 1929—le ha venido demostrando su admiración. Y ahora, a la vuelta de cinco años, Brown ha conseguido lo que más quería: el que Anita Page se convirtiera en su mujer.



Ann Harding y Creighton Chaney, ambos artistas de los estudios RKO, tienen mutuo interés en este perro que él le regaló a ella. Creighton es el hijo del inolvidable Lon Chaney.

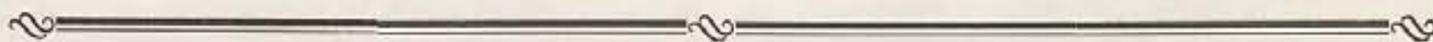
este último detalle no engrandecía mucho el costo de la cinta, pues que el elemento artístico de la isla no es demasiado exigente ni tampoco "temperamental" . . .

(va a la página 55)



Sydney Howard, actor inglés, se refresca mientras espera la siguiente escena del film "Transatlantic Merry Go Round," donde trabaja junto a Nancy Carroll.

# Cinelandia



Sylvia Sidney tal como aparece en su más reciente foto y abajo, cuando sólo tenía cinco años.

## LA CARA EN LA PORTADA

**H**ACE tres años la Paramount compró un argumento cinematográfico basado en la fabricación y venta ilícita de la cerveza, y destinado a una pareja de actores que estaban entonces en el cenit de la popularidad: Clara Bow y Gary Cooper. Para dirigirla, se escogió a un director de escena muy estimado del público neoyorquino, pero desconocido para Hollywood, Rouben Mamoulian. Se pensaba en el estudio que las probables deficiencias del novel director serían fácilmente compensadas por la habilidad de los intérpretes.

Pero todos estos cálculos prudentes y concienzudos se vieron derribados por tierra de la noche a la mañana ante el escándalo producido por la secretaria de Clara Bow, con sus

POR  
JOSE  
QUIROZ  
BUSTAMANTE

acusaciones contra la estrella, con sus libelos y finalmente con su sonoro proceso que la envió a prisión. Fué preciso buscarle reemplazo a Clarita. Cuatro o cinco estrellas fueron ensayadas inútilmente, concluyendo el estudio por ofrecer el *role* a una muchachita recién llegada de Nueva York y a quien Hollywood había desdeñado dos años antes: Sylvia Sidney. Así pues, no sólo debutó Mamoulian con la película, cuyo argumento nada tenía de notable, sino que también sirvió ésta para que las cámaras nos presentaran una nueva personalidad tan llena de interés, que no necesitó de otra película para asentar su fama.

"City Streets" nos reveló, pues, a dos de los máximos valores del cinematógrafo contemporáneo: Rouben Mamoulian y Sylvia Sidney. Su estruendoso

(va a la página 46)



STINGAREE: —Sedas . . . ¡Son para tí! . . . ¡Me las robé! . . . ¡Pre-séntate con ellas y asombra al mun-do con tu argentina voz . . .!

PRODUCCION R.K.O.  
(Film Hablado en Inglés)

REPARTO:

STINGAREE	Richard Dix
HILDA BOUVERIE	Irene Dunne
SIR JULIAN KENT	Conway Tearle
MRS. CLARKSON	Mary Boland
HOWIE	Andy Devine
MR. CLARKSON	Henry Stephenson
RADFORD	George Barraud



—¡Arriba la manos . . . todo el mundo!  
Era Stingaree que se presenta-ba inesperadamente en la reu-nión, obligando a que los con-currentes oyeran cantar a Hilda.

**CORRE** el año 1874. La vida campestre australiana se desa-rrolla sin mayores variaciones. Es un país apacible, alejado del resto del mundo y en donde gran parte de la población se dedica a la agricultura y a la ganadería. En las cercanías de Melbourne, a pocas millas de las barracas de Gun-nedah, vive Hugh Clarkson, un rico hacendado que ha doblado los cin-cuenta años, de gesto austero pero de alma caritativa, y que goza de gran prestigio en la región.

Se acerca la hora del crepúsculo. Hugh Clarkson y Gerald Radford, el Inspector de Policía de Gunnedah, regresan a la casa del primero. Después de mucha in-sistencia, la esposa de Clarkson, una mu-jer que sueña con llegar a ser cantante



Stingaree

(Círculo) Agradecida de la gentileza y amabilidad de su tutor, Hilda había llegado a creer que estaba enamorada de él y hasta le había prometido que se casarían.

(Ovalo) MRS. CLARKSON: —Lo siento mucho, pero ya le prometí a la Señora Mackenzie que tú le cuidarías los niños.



de ópera, convence al inspector a que pase a tomar una taza de té. Con la familia Clarkson vive también Hilda Bouverie, una muchacha de veintitrés años, de atrayente belleza, hija de unos antiguos amigos del matrimonio y a quien la señora Clarkson trata siempre en forma despectiva.

El Sr. Clarkson comenta el hecho de que Stingaree, el famoso bandido aventurero, se encuentra en Australia. Clarkson da además a su esposa la noticia de que Sir Julian Kent,



Hilda soñaba con llegar a ser cantante de fama —Y llegará a serlo—le asegura Stingaree.

# Stingaree

La bronceada figura del Gobernador (nuestro antiguo amigo Stingaree, disfrazado) se presenta en el palco de honor.



el famoso compositor y maestro de canto londinense, que se encuentra de paso en el país, ha aceptado la invitación de ser su huésped. La alegría de la señora Clarkson no tiene límites. Por fin se cumplirán sus deseos: Sir Julian Kent la oír cantar. Y en el acto comienza a preparar la fiesta que para el día siguiente se ofrecerá en honor del ilustre viajero. Hilda se alegra también con la noticia. Algunas (va a la página 50)

# MADRES:

**Consulten al médico  
antes de dar a sus hijitos  
un remedio desconocido!**



**A**l recomendar para los niños el uso de la magnesia, los médicos nunca se olvidan de especificar claramente: "Leche de Magnesia de PHILLIPS . . . el remedio seguro para sus hijitos."

Y esto se debe, naturalmente, a que la legítima Leche de Magnesia de PHILLIPS es para la profesión médica uno de los productos más acreditados que

el mundo científico conoce.

Por eso, señora, es absolutamente indispensable que Ud. obtenga siempre el producto legítimo, es decir, el que lleva el nombre "PHILLIPS." Consulte a su médico antes de aceptar una imitación o un sustituto de origen desconocido o dudoso. Hágalo por la salud de sus hijitos y por su propia tranquilidad.

## Leche de Magnesia de PHILLIPS

*el antiácido-laxante ideal para niños y adultos*



LORETTA  
YOUNG

Ayuntamiento de Madrid

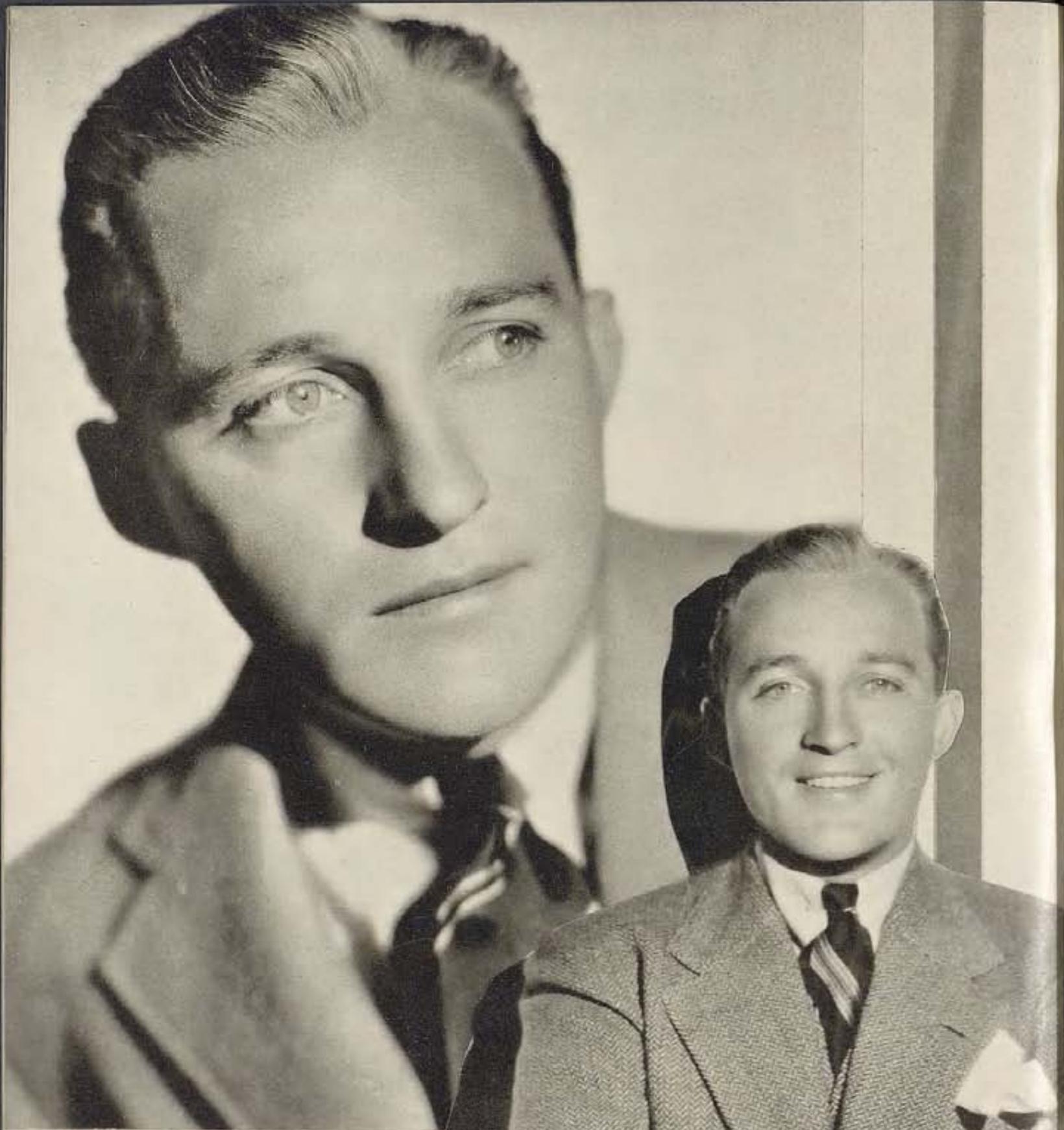


JUNE  
LANG

Ayuntamiento de Madrid



CONCHITA  
MONTENEGRO



BING  
CROSBY  
•  
*Paramount*

Ann Sothorn acaba de filmar "Hell Cat" en los estudios Columbia. Con ella aparecen Robert Armstrong y Minna Gombell.

**D**ESDE el día en que la figura opulenta de Mae West atravesó la pantalla, pareció que se había decretado la muerte, cinematográfica al menos, de todas las muchachas delgadas, con líneas de efecos griegos que viven de jugo de tomates y una ensalada al día.

La moda ha sido siempre la razón suprema de las preferencias femeninas, pero en este caso especial, los dictados de la moda estaban enérgicamente secundados por los dictados de la conveniencia. Muchas estrellas han sufrido indeciblemente a causa de las dietas severas a que tenían que someterse en su afán de conseguir las formas del Dorifero de Praxiteles. Algunas de ellas, como Renée Adorée, Barbara La Marr y Lilyan Tashman perdieron la vida en la demanda. Otras, como Barbara Stanwyck, han tenido que sus-



# La salud

## de las Estrellas

pendar su trabajo durante semanas y semanas para recuperar las fuerzas perdidas y para que sus organismos volvieran a funcionar normalmente.

No hay duda de que son muchas las estrellas cuya salud ha sufrido por las dietas para adelgazar. Cuando se trata de muchachas muy jóvenes, el efecto de estas dietas—dice el Doctor Hauser—no es tan peligroso. Pueden resistir fácilmente violentos saltos en la línea que indica la subida y bajada de peso. Las fuerzas compensadoras de sus organismos están siempre en guardia dispuestas a defenderlas. Tal es el caso de Joan Crawford. La estrella admite que ha tenido que someterse desde hace tres años a

**POR  
LORENZO  
MARTINEZ**

dietas realmente torturantes sin que por ello se haya alterado su salud. Apenas si una que otra vez su sistema nervioso ha sufrido ligeras irritaciones de las que era fácil aliviarse con unas semanas de vacaciones.

Cuando Joan Crawford vino a Hollywood, pesaba aproximadamente ciento treinta y dos libras. Aún no estaba en boga la figura delgadísima. Pero el aumento natural que la cámara da al volumen femenino la obligaba constantemente a privarse de alimentos succulentos de carnes y alimentos farináceos, etc., a fin de mantenerse entre las ciento veinticinco y las ciento treinta libras. Conforme comenzó a ponerse de moda.

(va a la página 52)



# La I N F L U E N C I A

**A** CABO de regresar a Hollywood, después de un viaje de cuatro meses por las capitales del Atlántico del hemisferio sur de América hispana. Acompañando a mi amigo Ramón Novarro en su jira, he estado en Buenos Aires, en Mendoza, en Montevideo, en Río de Janeiro, en Sao Paulo y en Santos. Y he dedicado, naturalmente, muchas horas de mi tiempo a estudiar el problema cinematográfico y a amontonar observaciones que pudiesen serme útiles a mi regreso, ya fuese como periodista o como director de películas.

Siempre hay algo inesperado en esto de estudiar un ambiente y de pretender penetrar en los gustos o preferencias del público. El defecto más grande de todo estudio de la opinión popular, es que generalmente pretendemos engañarnos un poco nosotros mismos y amoldar esa opinión a la nuestra. Nos place más tratar de hacer aparecer a la masa pensando como nosotros que declarar que piensan de una manera distinta y que, siendo nosotros la minoría, estamos a lo mejor equivocados.

De mi viaje, tengo por encima de toda otra observación la convicción definitiva de la pene-



Arriba vemos a Leslie Howard y Reginald Owen en una de las más destacadas escenas del film "Of Human Bondage," de la empresa R.K.O. En el círculo, Ann Harding en una escena de "The Life of Vergie Winters," de RKO. Izquierda, dos bailarinas hawaianas que aparecen en el film "Flirtation Walk," de Warners.

*del*



tración del espectáculo cinematográfico en el público. Estoy también convencido de que no es el cine tan trascendental como algunas veces se le pretende juzgar, pero que su influencia, que pasa inadvertida, sí lo es y en grado muy alto. Más aún, creo que el cine es como una nueva escuela literaria que está reemplazando a la novela y que en la película encuentra hoy la juventud de nuestros países, o el hombre maduro que al triunfar en la vida quiere instruirse algo más, una fuente de observaciones y de enseñanzas que tienen un aspecto objetivo más decididamente útil que aquello que leemos y necesitamos imaginarnos.

**L**A trascendencia del cine está en los resultados, no en el espectáculo mismo. Pretender controlarlo, darle rumbos especiales de modo que lo que el público vea sean enseñanzas morales, sería un absurdo, como lo han sido

(*va a la página 35*)

Izquierda, Loretta Young y Phillips Holmes en una escena de "Caravan," cinta musical de Fox, y abajo una pose reciente de la actriz rusa Tamara Geva, que aparece en el film "Afterwards," de RKO.



*Cinema*

POR  
CARLOS  
F.  
BORCOSQUE

# UNA NOCHE DE AMOR

PRODUCCION COLUMBIA

(Film Hablado en Inglés)

**H**AY gran movimiento en una de las grandes estaciones difusoras de radio de Nueva York. Se van a dar a conocer los resultados de un concurso organizado en todo el país a fin de elegir a la muchacha de voz más hermosa y cuyo premio consistirá en un viaje a Italia para estudiar allí bajo la dirección del maestro Guilio Monteverdi, el profesor de canto de más renombre en el viejo mundo.

Entre las participantes figura Mary Barrett quien, nerviosísima ante la cantidad de personas que se han congregado para presenciar los resultados finales, canta decididamente mal. Después de algunos instantes Mary,



Y Mary Barnett canta "Carmen" de manera irrepachable, ganándose un contrato para cantar en Nueva York.



—Un plato de espinaca y una rebanada de pan tostado seco para la señora,—ordena

GUILIO: —Mañana la espero en mi estudio . . .



## REPARTO

MARY BARRETT	<i>Grace Moor</i>
GUILIO MONTEVERDI	<i>Tullio Carminat</i>
BILL HOUSTON	<i>Lyle Talbo</i>
LALLY	<i>Mona Barri</i>
ANGELINA	<i>Jessie Ralpl</i>
GIOVANNI	<i>Luis Albern</i>
GALUPPI	<i>Andrés de Seguro</i>

Despechada, Mary le juega una mala pasada a su maestro, haciéndole creer que ha perdido la voz. Este, desesperado, hace venir a un grupo de doctores que la examinan sin obtener resultados satisfactorios.

decepcionada, oye de labios de los jueces el veredicto final: ha perdido. De vuelta en su humilde apartamento Mary y sus padres se preparan a regresar a su ciudad natal. Pero a último momento Mary, decidida a llevar adelante sus planes, dice enérgicamente:

—Me he propuesto llegar a triunfar en la ópera. Hoy mismo me embarcaré para Italia. Aún me quedan quinientos dólares . . .

Y ante la actitud decidida de su hija, padre y madre tienen que optar por darle su mutuo consentimiento.

Milán . . .

LA mundialmente conocida ciudad recibe a una ilusa más. Mary Barrett, la muchacha norteamericana, se ha radicado en Milán, viviendo la vida bohemia de todos los que allí estudian, soñando en convertirse ellos en nuevos Carusos y ellas en nuevas Adelina Patti. Junto con una amiga, Mary ha tomado una buhardilla en uno de los más viejos caseríos. Allí viene a visitarla a menudo Bill Houston, otro muchacho compatriota, que está perdidamente enamorado de la futura prima donna. Pero Mary lo rechaza amablemente: su arte ante todo.

Los tiempos *(va a la página 48)*



Ayuntamiento de Madrid

A Guilio, que comienza a interesarse por Mary, más como amante que como maestro, le hace una gracia que ella sabe con Bill Houston.

# LA CURIOSIDAD

POR  
MARCELO ALFONSO



tal extremo es esto verdad, que la carrera completa de una artista de cine se podría definir como la búsqueda constante de la originalidad. Búsqueda tan infructuosa como la cacería de hombres emprendida por Diógenes o como el tonel de las Danaes. En tercer lugar, las estrellas están siempre a infinita distancia del público.

Y esto que parece ser razón de que la gente sensata no se ocupe de si Greta Garbo fuma cigarrillos marca Lucky Strike o de si Marlene Dietrich se acuesta a las nueve de la noche, es sin embargo la verdadera razón de esa sed del público por conocer la vida privada de las estrellas. Todos los periódicos del mundo publican diariamente historietas acerca de Hollywood, comentarios acerca de sus estrellas, fábulas, hechos extraordinarios, etc., etc. A primera vista se creería que los industriales de Hollywood eran los empeñados en la publicación de esas páginas, a través de las cuales las estrellas

Izquierda, Betty Furness, bella artista de RKO, gran aficionada a la aviación. Derecha, Patricia Ellis y Phillip Reed en una escena del film "Big Hearted Herbert," de Warner Brothers. Abajo, una pose reciente de Margaret Lindsay, de Warners.



**E**S sorprendente la facilidad con que los más triviales detalles y las más secretas intimidades de la vida de las estrellas son conocidas por los periodistas y publicadas en sus diferentes diarios, magazines, etc. A primera vista, parece irrazonable que millones de gentes sensatas se interesen por conocer la vida íntima de las estrellas.

En primer lugar, la inmensa mayoría de las estrellas lleva una vida en todo semejante a la de las artistas de París, Londres, Nueva York, Buenos Aires, México, etc. Su capacidad, sus pasiones, sus ideales, sus preocupaciones, sus entusiasmos, han sido relatados centenares de veces en dramas, comedias, novelas, crónicas, etc. En segundo lugar hay entre la vida de las estrellas la misma semejanza que entre las hojas de una higuera. Apenas unas cuantas personalidades presentan relieve excepcional, originalidad, etc. A



aparecen siempre como símbolos de lo extraordinario y al mismo tiempo de lo humano. Pero en realidad es el público el que está interesado en que existan esas leyendas, el que las crea, el que las magnifica, el que las pone en circulación y las inmortaliza.

**L**A VIDA privada de las estrellas de Hollywood, más que sus actividades profesionales y artísticas, interesa a la humanidad a tal extremo que se podrían considerar como creaciones mitológicas. Un libro acerca de Hollywood es una perfecta imitación de un tratado de Mitología griega. Y así como el mito antiguo surgió porque hubo un pueblo ávido de



Arriba, esta escena del film "A Lady Surrenders," con Charles Starrett y Jean Muir, revela la delicada belleza de este film de Warners. Izquierda, Adrienne Ames, de Paramount. ..

idealizar y glorificar sus ensoñaciones, sus preferencias, sus debilidades, etc. Así el mito Hollywoodense surge como natural consecuencia de la humana aspiración a lo increíble, y a lo extraordinario.

El pueblo griego ponía especial empeño en que sus Dioses sintieran como hombres, de aquí el minucioso acopio de información que habían de ofrecer los mitos y las teogonías acerca de la vida íntima de los Dioses, de sus gustos, de sus preferencias, de sus platos favoritos, de sus peculiaridades, etc. La humanidad desespera por lo ideal de la condición, de que lo ideal eche perfecta y honda raíz en lo real. (vé a la página 44)

Presentamos a una bella actriz, Dorothy Le Baire, que aparece con Paul Lukas en "The Affairs of a Gentleman," de Universal.

# DEL RESPETABLE



POR  
JOAQUIN DE  
LA HORIA

espectáculo interesante, copiado de la vida misma, si es posible. Hay abuso, naturalmente, en la forma en que algunos productores y algunos directores han presentado sus temas y especialmente a determinados artistas, pero al fin y al cabo no hay que olvidar que todo espectáculo de diversión es sólo un reflejo de la vida diaria y de la civilización del momento. No es posible culpar al cine de crear una atmósfera de inmoralidad superior a nuestros tiempos. Más aún: el cine marcha en cuarto lugar, después del periodismo, la literatura y el teatro. Esas tres fuerzas reflejan el momento que el mundo vive y el cine les sigue.

Pero existe un problema de mayor trascendencia para la industria, para Hollywood mismo y es el de la transformación total de sus fuerzas que debería realizarse en el caso, muy posible, de que esos

(va a la página 42)

## ¿QUE OCURRIRA CON EL CINE?

Arriba vemos a Pat Paterson y Nils Asther en una escena amorosa del film "Serenade," de Fox, y a la derecha una escena del film "The Captain Hates the Sea," de Columbia, en que aparecen John Gilbert y Tala Birell.

**S**IGUE latente en Hollywood el problema de la censura al espectáculo cinematográfico que en forma tan clara explicase, en nuestro último número, nuestro compañero Marcelo Alfonso. La lucha entre los elementos religiosos del país y los productores cinematográficos no ha terminado y no se ve una solución apropiada. La actual, que consiste en revisar la película por medio de un censor que la misma Asociación de productores cinematográficos nombra, colocando éste una frase de garantía al comienzo de la cinta, sólo ha servido para provocar comentarios jocosos, protestas y críticas.

No podría decirse sin cometer una injusticia, que el público desea películas inmorales; pero tampoco quiere películas de una inocencia puritana. Quiere un



# MODAS de HOLLYWOOD

**H**ELLEN TWELVETREES, actriz de la casa Fox, presenta un elegante abrigo para el otoño. Este modelo promete ser muy popular ya que se adapta a casi todas las ocasiones. Está confeccionado de crepé de lana color beige. Su corte es de extremada sencillez, con amplitud en las mangas. El frente y cuello están bordeados con piel de marta y el manguito lleva tres hileras

POR  
*Carmen*

Abajo podemos ver un juego de pieles de zorro plateado con que hábilmente se ha formado una especie de bufanda con mangas. Adrienne Ames es la afortunada poseedora de este elegante accesorio que usa con sus trajes de noche.



Izquierda: Claire Trevor viste un traje de dos piezas, con pechera estilo militar y delineada con botones de metal plateado.



de la misma piel. El sombrero de fieltro color café lleva una banda de plumas de faisán. Las zapatillas son de ante color café. Helen lleva este abrigo sobre vestido de calle de lana café chocolate.

Vestido para los días fríos es el que viste Claire Trevor, de la Fox. Es de lana color azul marino. Con-

siste de dos piezas; la falda tiene una tabla en cada lado, comenzando a la altura de la rodilla, que sirve de adorno y a la vez le da amplitud al andar. El saco es de corte ajustado al cuerpo, con una pieza al frente y botones de metal plateado, todo lo que le da un aire militar. En este modelo podemos ver un nuevo modo de llevar una bufanda: anudada al cuello, al estilo *cowboy* y las puntas sacadas por aberturas a los lados de la pechera del saco. La bufanda, de seda, es a rayas blanco y rojo. El sombrero está hecho también de lana azul marino con un adorno de listón de gró del que se usaron dos colores: blanco y rojo. Los guantes, la bolsa y los zapatos son de ante color azul marino.

Para las noches que refrescan,

Abajo podemos ver a Raquel Torres, lujosamente ataviada en un traje de noche en el que intervienen para su confección pieles de cebellina y broches de diamantes y esmeraldas.



La silueta moderna que la moda exige, es el mejor incentivo para que la mujer mantenga sus líneas juveniles.



La ilustración pequeña que arriba aparece es un diseño que muestra la base en la presente moda femenina; el traje moderno ha desechado los pliegues superfluos en las faldas y éstas siguen las líneas del cuerpo.



Adrienne Ames, bonita actriz de la Paramount, usa una especie de bufanda con mangas, hecha de pieles de zorro plateado y que le sirve de abrigo de noche. El traje de baile es de satén de seda blanco con dibujo azul marino. Otra pequeño detalle de interés es el listón con que adorna su cabellera.

Exquisito traje para cena formal es el que luce la morena Raquel Torres. Es de crepé color verde botella. Su corte es sencillo y se amolda a la figura del cuerpo. Noten, sin embargo, la amplitud que se ha dado a la falda, así como la graciosa cola en que termina la misma. Algo muy bonito es la piel de cebellina que sirve de hombros al talle. El traje no tiene espalda y el adorno de piel continúa por detrás hasta la cintura. El único adorno, además de la piel, son los broches de diamantes y esmeraldas, montados en platino y que pueden verse a los hombros. Otro broche de diamantes adorna el frente del talle. La cruz que  
(va a la página 44)



Arriba tenemos un estilo que promete tener aceptación este otoño e invierno: la túnica. Este estilo se verá tanto en los trajes de noche, como en los trajes de tarde y calle. Claudette Colbert ha incluido el que aquí presenta en su guardarropa personal.



El abrigo estilo swagger es el más práctico y popular. El que muestra Claire Trevor es una nueva adaptación de este estilo: sin amplitud en la espalda mostrando el estilo swagger solamente en el frente.





# Aprenda a Bailar



Ayuntamiento de Madrid

Véanse instrucciones y diagramas



# "La Cucaracha"



Ayuntamiento de Madrid

¿Es su cutis irresistible?



Por curiosidad solamente, vea su cutis muy de cerca. Se sorprende de lo que ve? ¿Nota una tendencia en la piel a añorarse? ¿Una línea o arruga aquí y allá? ¿Un poco de resequeidad—y hasta de aspereza?

Comience inmediatamente a corregir estos defectos del cutis. El polvo OUTDOOR GIRL, a base de aceite de oliva le ayudará. Este polvo nutre los tejidos secos con el aceite que necesita el cutis para mantenerse firme, suave y terso. Unas cuantas aplicaciones y usted verá cómo su cutis se torna delicado y juvenil. Ud. no puede comprar, a ningún precio, otro polvo mejor que el OUTDOOR GIRL.

El Polvo OUTDOOR GIRL y otros Productos de Belleza de esta marca, hechos a base de Aceite de Oliva, se venden, en paquetes económicos, en todas las perfumerías y droguerías, así como en las principales tiendas. Si desea usted una muestra de cinco de estas preparaciones, remita el siguiente cupón por correo, y se le enviarán paquetes de buen tamaño de Muestra Gratis.

**POLVO FACIAL  
OUTDOOR GIRL**  
*(Perfumería Andargol)*  
a base de aceite de oliva

Si su proveedor no tiene los productos de belleza OUTDOOR GIRL, diríjase a nuestro distribuidor en su país quien le indicará dónde obtenerlos. **Belvia, Vargas & Urtiaga, Sueno—Antillas Británicas, E. L. Robinson, 38 Henry St., Port-of-Spain, Trinidad; L. Rios, 105 Duquesa St., Kingston, Jamaica—Colombia, Luis Carlos Gallo, Cali—Costa Rica, Uribe & Pavia, San José—Cuba, General Distributors, San Lázaro 366, Habana—República Dominicana, Ben Herman Export Co., Santo Domingo—Ecuador, Emilio Bowen, Mañá-Manabí—Filipinas, L. R. Aguinaldo, Manila—Guatemala, Domingo Erazo, Apartado 289, Guatemala—Antillas Holandesas, Chas. J. Neme, Aruba—Guayana Holandesa, C. R. Smit, Paramaribo, Surinam—Guayana Inglesa, Emire Agency, 95 Regent & King Streets, Georgetown, Guayana—México, Federico Buros, México, D. F.—Nicaragua, Ignacio H. Peugnet, Managua—Paraná, E. B. Brewer & Co., Inc., Panamá—Paraguay, Jorge Rapat, Asunción—Perú, Maler & Co., Arequipa—Puerto Rico, Ben Herman Export Co., San Juan—Salvador, Sánchez & Co., San Salvador—Venezuela—Clementina Josa y Cia., S. C. Compañía Francesa, Guatillitas a Sociedad No. 3, Caracas.**

**CRYSTAL CORPORATION, Dept. 123K**  
130 Willis Avenue, Nueva York, E. U. A.

Incluya 10 centavos en moneda norteamericana—su equivalente en moneda de su país—sellos de correo norteamericano—y su equivalente en sellos de su país. Si viviera mandárnosle el "Estatuto de Belleza" OUTDOOR GIRL que contiene muestras de buen tamaño de Polvo Facial a base de aceite de oliva—Polvo Facial Light—Crema de Aceite de Oliva—Crema Diésimera para Limpiar y Colorete para Labios y Mejillas.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_  
Nombre de su Perfumería Preferida \_\_\_\_\_

# El Correo de Hollywood

Joaquín Carlos Mendía, México—Para escribir a esta sección dirija su correspondencia así: Correo de Hollywood, Cinelandia, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif., E. U. A. Sentimos que ninguna de sus cartas se publiquen en la sección de "Un Dólar por Carta," pero eso no debe desanimarlo—quizá otra carta sea aprobada por el encargado de esa sección. No podría darle toda la biografía que pide, pues ocuparía mucho espacio. Le aconsejo lea las biografías de Greta Garbo en las ediciones de febrero 1928 y julio, agosto y septiembre de 1931. Greta nació el 18 de septiembre de 1905, en Estocolmo, Suecia; pesa 123 libras y mide cinco pies y siete pulgadas; de tez blanca, ojos zarcos y pelo rubio. Su primer película de importancia fue "The Story of Gosta Berling," filmada en Europa. En Hollywood ha filmado: "Torrente," "The Temptress," "Flesh and the Devil," "Streets of Sorrow," "Love," "Divine Woman," "Mysterious Lady," "Woman of Affairs," "Wild Orchids," "Single standard," "The Kiss," "Anna Christie," "Romance," "Inspiration," "Susan Lenox," "Mata Hari," "As You Desire Me," "Grand Hotel" y "Queen Christina."

**SUBSCRIPTORES:** Para el pago de suscripciones compren un giro postal en la oficina de correos, o un cheque bancario en un banco. Compren giro o cheque a nombre de The Spanish-American Publishing Co. No nos hacemos responsables por envíos en billetes de banco. El recibo de una carta certificada no es ningún comprobante de su remesa, en cambio el recibo de un giro postal o de un cheque bancario, que tanto el correo como el banco deben darle, son los mejores comprobantes para poder reclamar una remesa de dinero.

Mike, Montevideo, Uruguay—Quizá esas fotografías sean de alguna otra película, pues el film "The Life of Vergie Winters" no tiene los desnudos de que habla y además, en mi concepto, este film ha sido dirigido con una delicadeza tal que, si acaso se le ha clasificado como película inmoral, es una de las películas inmorales más morales que se han producido. En cuanto a sus encargos, que no son de la incumbencia de este departamento ni de ningún otro, vamos a tenerlos presentes para en caso de poder servirlos.

Buff, Barranquilla, Colombia—Elisa Landi nació en Venecia, Italia, y no dice su edad. Reparto de "The Circus Clown": Joe E. Brown, Dorothy Burgess, Patricia Ellis, Donald Dillaway, y otros de menor importancia. El de "The Countess of Monte Cristo": Fay Wray, Paul Lukas, Reginald Owen, Patsy Kelly, John Sheehan, Carmel Myers, y otros. El de "Riptide": Norma Shearer, Robert Montgomery, Herbert Marshall, Skeets Gallagher, Ralph Forbes, Lilyan Tashman, y otros. "Sisters Under the Skin": Elissa Landi, Frank Morgan, Joseph Schildkraut, Doris Lloyd, Clara Blandick, Shirley Grey, y otros. "I Loved You Wednesday": Walter Baxter, Elissa Landi, Victor Jory, Miriam Jordan, y Laura Hope Crews. "Hoopla": Clara Bow, Preston Foster, Richard Cromwell, Herbert Mundin, James Gleason, Minna Gombell, y otros. Y al tiempo de escribir estas páginas, el film "The Merry Widow" no se ha exhibido todavía; creemos que usted leyó el nombre en la sección de "Lo Que Hacen Las Estrellas."

Black and Blond, Valencia, España—Lea el artículo sobre la Hepburn, en el CINELANDIA de Noviembre 1933. Katharine Hepburn se divorció de su esposo Ogden Ludlow Smith, en el mes de mayo de este año. Pat Paterson está casada con Charles Boyer. Si usted se refiere al film "Dancing Lady," los actores principales fueron: Joan Crawford, Clark Gable, Franchot Tone, May Robson, Winnie Lightner, Fred Astaire, Robert Benchley, Gloria Foy, y otros. En cuanto al otro nombre, no sé a qué film se refiere. Las películas cambian muchas veces de nombre de tal modo que en cada país se exhiben con uno distinto; por eso mencionamos nosotros los títulos con el verdadero nombre original en inglés y deseamos

que ustedes al hacer sus preguntas usen el mismo sistema. Gracias por los saludos, que devuelvo en nombre de todos.

Sarkis Papazian—El director Rouben Mamoulian nació en 1898, en Tiflis, Rusia. Gradúo en la Universidad de Moscú e ingresó al teatro, actuando y dirigiendo. Vino a Estados Unidos en el año 1924 y produjo óperas, operetas y dramas en Rochester. Se unió después al Theater Guild de Nueva York. Contratado por la Paramount en 1929. La Paramount lo ha prestado a los estudios M-G-M y Samuel Goldwyn.

Lily, Sao Paulo, Brasil—Clark Gable no se ha divorciado. Ha sido casado tres veces, dos con la segunda esposa Ria Laugham. No sé nada del otro actor.

Maria Muciana, Gavea, R. de Janeiro, Brasil—Hemos dado sus saludos a nuestro escritor Carlos F. Borosque. Tanto Ramón Navarro como él llegaron sin novedad. Gracias en nombre de los dos.

Paprika, Barcelona, España—Charles Boyer nació el 28 de agosto de 1899. Nació en Francia. Comenzó su carrera teatral en 1920, actuando en partes muy pequeñas. Su primer papel de importancia fue en la obra teatral "L'Insomnie" que nosotros vimos en la pantalla con el nombre de "Fazio" y con Charles Farrell en la parte principal. M-G-M lo trajo a Hollywood para filmar la versión francesa de algunas películas, como "The Big House" y "The Trial of Mary Dugan." En seis meses aprendió suficiente inglés para actuar en una película en inglés, con Ruth Chatterton; se llamó "The Magnificent Lie." Regresó a Alemania en donde filmó junto a Emil Jannings en "Tumult" y en "Tempest" con Anna Sten, las dos versiones francesas. Regresó a Hollywood en 1930, esta vez alternando su trabajo en películas en inglés y en francés. Regresó a Alemania y filmó "F. P. I." (francés) y con Lillian Harvey "Moi et l'Impératrice" (francés e inglés) exhibida en este país con el nombre de "Heart Song." En seguida fue a Francia, su país natal, donde permaneció un año actuando en el teatro y filmando. La Fox lo trajo para filmar "Caravan." En esta ocasión conoció a Pat Paterson, actriz inglesa en Hollywood y contratada también por Fox. Sorprendieron a todos con su fuga a Yuma, Arizona, donde se casaron. Boyer pesa 150 libras y mide cinco pies y nueve pulgadas, pero aparenta ser más alto. De pelo y ojos color oscuro.

Peter M. Catoggio, Argentina—El envío de las fotografías se le hizo exactamente a la dirección que dió en el cupón y que es la misma que ahora nos da en su carta.

Admirador de la Harlow, México—"Slim" Summerville se llama George y nació en Albuquerque, N. M., mide seis pies y dos pulgadas y media y pesa 160 libras. Escriba a los talleres de Metro-Goldwyn-Mayer Studios, en Culver City, Calif., pidiendo la fotografía de Jean Harlow.

Rafael Giron B., Guatemala—Kent Taylor nació en un rancho cerca de Nashua, Iowa. Tiene los ojos color café y el pelo castaño oscuro y ondulado. Mide cinco pies y once pulgadas y pesa 165 libras.

Jarbas Rohwedder, Brasil—Contesto algunas de sus preguntas. Kay Francis se llama Katherine Gibbs y nació en Oklahoma un viernes 13. Tiene ojos zarcos y pelo negro. Separada de su esposo Kenneth MacKenna. Marlene Dietrich (Mary Magdalene Von Leusch) nació en Berlin, Alemania. Tiene ojos azules, pelo rojo y de un rubio rojizo. Mide cinco pies y cinco pulgadas y pesa 120 libras. Casada con Rudolf Sieber. Myrna Loy se apellida en realidad Williams y nació en Helena, Montana, el 2 de agosto de 1905. Ojos color zarco y pelo castaño rojizo.

## LA INFLUENCIA . . .

(viene de la página 23)

todas las tentativas realizadas para seleccionar las novelas "blancas" y evitar que se lean aquellas otras que pintan la vida de una manera más cruda. Estas últimas han sido siempre las más leídas y las que han dejado más provecho filosófico en el lector. De igual manera el cine crudo, aunque sea exagerado, enseña y da experiencia al que lo ve. Los gobiernos de nuestros países deberían, en ese sentido, fomentar la producción nacional pero no intervenir en ella. Todo paso hacia la censura artística destruye la naturalidad y la espontaneidad de la obra fabricada. Hay que hacer películas, buenas o malas, pero no hay que decirle a quienes las van a hacer cómo deben ser realizadas, como no sería posible decir a los grandes novelistas cómo deben escribir sus obras.

La influencia cinematográfica norteamericana en la América hispana, es de una importancia decisiva. Posiblemente algunos políticos de ideas excesivamente territoriales la encuentren peligrosa. Pero debemos confesar que siendo países jóvenes y sobre todo pequeños de población, siempre hemos vivido influenciados por algún país o algún continente extraño.

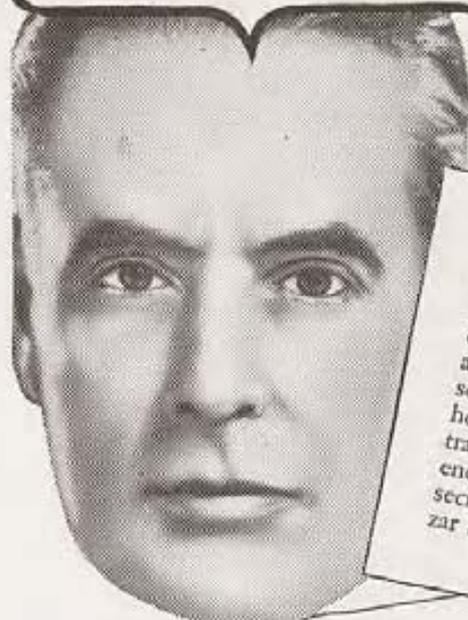
La influencia española fué la primera, inevitable desde que fueron nuestros colonizadores, así como la influencia inglesa prevaleció en los Estados Unidos. Hoy ha desaparecido casi por completo en este país, debido a su crecimiento tan enorme, mientras la península continúa asomando por todos lados en los nuestros. Pero como siempre interesa observar y copiar al de afuera, y el español por ser nuestro antepasado era ya de casa, durante muchos años América hispana se ha mirado en Francia. De París venían las modas, la literatura y hasta la música. Era de buen tono saber francés, aunque el idioma no tuviese más que una utilización diplomática o de salón, y hemos venido coniendo durante medio siglo la arquitectura, las costumbres y hasta los modales del francés *chic*. La romanza francesa era la preferida y con la sola excepción de la clase humilde—que se atrevía a cantar cosas típicas españolas—el resto de nuestras damas preferían la música gala o cuando más la romanza italiana un poco retorcida.

### La gente dice "okey"

Ahora ha ocurrido el cambio. Interesan los Estados Unidos. La gente dice ¡Okey! y emplea también muchos otros términos ingleses y especialmente del *slang* norteamericano. Los sitios de reunión elegante y hasta de la clase media, son aquellos en donde funciona una orquesta norteamericana. En la Argentina se baila más *foxtrot* que tango. Y en Río de Janeiro, en Montevideo y en Buenos Aires, la decoración interior de la casa moderna está copiada de los *sets* de las últimas películas. Ya no se habla tanto de ir a París como de venir a Hollywood, e interesa más ver a Nueva York desde lo alto del Empire Building, que las Tullerías desde la plataforma de la Torre Eiffel. El teatro francés y el europeo en general, han seguido su marcha, a pesar de lo cual ya no se recuerdan los nuevos nombres galos que han reemplazado a la Bernhardt o a la Rejane, pero se comenta en cambio con entusiasmo si Greta Garbo es mejor actriz que Marlene Dietrich, o si no es Kay Francis quien merece el primer puesto.

Yo no creo que esa influencia sea pernicio-

"En toda la mañana  
no me faltan energías"



"Casi todo mi trabajo lo hago antes del medio día. La debilidad que a tantos inutiliza a eso de las 11, para mí sería grave pues a esa hora es cuando más trabajo—cuando más energías necesito. Mi secreto está en empezar bien el día."



"Todos los días me desayuno con un buen plato de Quaker Oats. No crea usted que éste sea un alimento demasiado fuerte para el desayuno, pues se digiere fácilmente y da energías en seguida. Cuando empiezo mi trabajo me siento fuerte y activo y conservo mis energías hasta el medio día, gracias a Quaker Oats."



"POR SUPUESTO que mi señora y los niños también se desayunan con Quaker Oats, a quienes encanta su delicioso sabor. Este maravilloso alimento los fortalece y conserva sanos, evitándome a mí, como padre de familia, muchas preocupaciones."



A todos encanta el exquisito sabor de Quaker Oats. Es rico en carbohidratos, substancias minerales y vitaminas. Contribuye al desarrollo de los huesos y músculos, enriquece la sangre y fortalece los nervios. Facilita la digestión. Se cuece en agua hirviendo en 2½ minutos.

LA IMAGEN DEL CUAQUERO SOLO EN EL LEGITIMO

# Quaker Oats

D-45

## LO CONQUISTÓ..



**Aunque  
al principio  
NO CONSEGUÍA ATRAERLO**

**H**ERMOSOS labios cautivan, pero han de tener ese radiante color natural de salud. Ningún hombre sueña casarse con una mujer con labios pintorreados. No arriesgue parecer así. Para dar a sus labios ese tono lozano, juvenil, que los hombres admiran, use Tangee. No es pintura.

### DE ANARANJADO CAMBIA A ENCARNADO

Al aplicarse Tangee, usted nota—con sorpresa—que cambia de color. Su tono anaranjado se vuelve rosa del preciso matiz que más armoniza con su rostro. Tangee se adapta tan perfectamente en sus labios, que el nuevo color que les imparte parece de sus labios mismos. No hay la mínima indicación de esa capa espesa y grasienta que dejan los lápices comunes, a base de pigmento. Tangee es a base de cold cream, que suaviza y protege. Dura más y es permanente. Viene también en tono más obscuro—el Theatrical—especial para uso profesional y nocturno.

**SIN TOCAR**—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.



**PINTADOS**—¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagradada ese aspecto.



**CON TANGEE**—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



**NUEVO**—El polvo Facial Tangee también cambia de matiz al aplicarse. Armoniza con su rostro; y le da admirable tersura evitando que aparezca polvoriento. Viene en los seis matices más usuales—y tres tamaños. SB

El Lápiz de Más Fama  
**TANGEE**  
EVITA ASPECTO PINTORREADO

ENVIE POR ESTE ESTUCHE DE PRUEBA.

The George W. Luff Co., Inc. CL-11-34  
417 Fifth Avenue, New York, U. S. A.  
Por 25¢ en moneda americana o su equivalente en moneda de mi país o sellos de correo, que incluye, servirá enviarnos un juego miniatura con muestras de las preparaciones Tangee y felleto.  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

sa, salvo en los casos patológicos de exageración que son comunes en nuestros países. Hay naturalmente un cierto elemento que se viste a la norteamericana, que vive a la norteamericana, que camina a la norteamericana, pero que en cambio no trabaja a la norteamericana. Pero son los menos. La mayoría adapta y se interesa por lo que realmente es interesante y adaptable. Y los países van ganando, porque el patriotismo moderno consiste en no encerrarse en las fronteras y vivir de nuestro propio atraso, sino mirar por encima de la pared del vecino.

La jira realizada por Ramón Navarro por las principales ciudades de la costa del Atlántico del Continente Sudamericano, me sirvió sobre todo para advertir hasta qué punto el espectáculo cinematográfico que Hollywood ha venido distribuyendo en el mundo durante los últimos treinta años, ha tenido una influencia decisiva en el espíritu de los públicos de nuestros países. Dejemos a un lado el extraordinario éxito artístico y pecuniario de la *tournee* para observar solamente la reacción sentida por el público en general ante la presencia de un "astro" de la ciudad del cine.

### La llegada a Río

Nuestra llegada a Río fué una verdadera apoteosis de popularidad. Igual cosa ocurrió en Buenos Aires. El público congregado en los diques era tal, que en la primera de ambas ciudades nos fué necesario, a pesar de que el barco estaba ya atracado, descender a una lancha, por el costado que daba al mar y huir en ella hasta los almacenes de la Aduana, situados a algunas millas de distancia, saliendo en seguida en un automóvil antes de que la muchedumbre se diese cuenta de nuestra escapada. Hubo de realizarse así porque la misma policía advirtió que no podía hacerse responsable de lo que pasase y que la curiosidad popular podía tener consecuencias desastrosas para Navarro.

En Buenos Aires, el cruce de una muchedumbre de más o menos veinte mil personas, estacionadas frente a la entrada del desembarcadero, a pesar de que avanzábamos en un coche cerrado, rodeados de policía montada a caballo, demoró cerca de veinte minutos, como si avanzásemos a través de una masa espesa que detuviese nuestra marcha. Y era toda gente joven y entusiasta que quería ver de cerca al actor tantas veces visto en la pantalla.

No traemos sino recuerdos afectuosos de todo nuestro viaje. Es cierto que en más de una oportunidad esa curiosidad vehemente llegó a privarnos de libertad y hasta nos provocó cierto estado de irritabilidad y cierto deseo de huir a donde no hubiesen miradas curiosas rodeándonos siempre, pero era muy fácil comprender, con solo ver o charlar con las personas que se acercaban a nosotros, hasta qué punto era sincero y profundo el entusiasmo que les llevaba a molestarse por acercarse a Navarro.

En la puerta de los hoteles en que nos detuvimos y en la entrada de los teatros en que se presentaba, había siempre una muchedumbre curiosa que no teniendo, posiblemente, el dinero suficiente para pagar por una entrada, se conformaba con verle llegar o salir. Esperaba pacientemente la hora de su llegada y quedábase allí hasta que salía, muchas veces una hora después de terminado el espectáculo.

Hubo casos extraordinarios que se repitieron casi diariamente. Algunas personas, más audaces, conseguían entrar al hotel y llegar hasta la sala de recibo de nuestro apartamento, ya sea insistiendo o anunciándose como en alguna misión especial. Mu-

chos de ellos—damas en su mayoría—consiguieron hablar con Navarro. Y en todos los casos observé el mismo estado; una nerviosidad casi convulsiva, como quien está en presencia de un ser en todo sentido superior. Ramón era el primero en extrañarse al observar ese fenómeno y trataba, siendo lo más amable posible, de hacer volver a la realidad a sus emocionadas admiradoras. Pero no siempre lo conseguía. Había quienes se emocionaban hasta llorar al darle la mano. Y hubo casos de muchachas jóvenes que, al acercarse al actor se tapaban la cara, en un especie de histerismo, afectadas por la impresión de haber conseguido algo largo tiempo esperado: estar junto al astro. Y todo esto que podría parecer exagerado o simplemente estúpido es, a mi juicio, muy digno de ser observado y estudiado. Las muchedumbres no se equivocan y ese estado neurótico producido en muchos elementos femeninos por la presencia entre ellas de un astro cinematográfico de gran fama, tiene mayores proyecciones que el hecho sencillo de la admiración que un artista determinado—Ramón Navarro—provoca entre su público.

En el teatro, apenas comenzaba el programa de canciones, las damas de las últimas filas corríanse por los pasillos hasta la barandilla de la orquesta, desoyendo toda clase de protestas y obligando a la mayoría de la platea a ponerse de pie. Así se escuchaba el programa entero, siendo necesario a Ramón, más de una vez, al terminar algunos de sus números y especialmente al terminar su programa de la función, acercarse a las candilejas y de rodillas, inclinado hacia adelante, dar apretones de manos a las muchas admiradoras que no se conformaban con irse sin haber estrechado la mano del actor.

En las funciones de la tarde, era necesario casi siempre desalojar el teatro con la ayuda de la policía, y entonces el público íbase al vestíbulo de entrada y allí esperaba la salida de su favorito. Esto se repitió día a día y noche a noche. En Río de Janeiro el entusiasmo no fué menos. La gentileza brasilera se hizo notar a cada instante. Llovían los obsequios casi anónimos, pues que traían cuando más el nombre de la interesada, que nada significaba en aquella muchedumbre. En Sao Paulo, el último día, las espectadoras comenzaron a arrojar obsequios al actor, buscando apresuradamente en sus carteras algo que darle: una cigarrera, un pañuelo, una medallita. En Buenos Aires recibió también obsequios de gran valor. Y en Río de Janeiro, el día de la partida, una muchedumbre de muchachitas lo despidió entonando a coro las canciones típicas del país mientras el barco se alejaba.

### Los homenajes a Ramón

En la prensa de esos países, hubo quienes criticaron esos arrebatos del elemento femenino y quienes, al recordarlos de nuevo, ahora censurarán esas actitudes. Pero es injusto. Quiero apartarme completamente del hecho de que yo formé parte de la comitiva y de que, si la mayoría de los homenajes iban dirigidos a Ramón Navarro, no podíamos sus amigos sustraernos a la satisfacción de celebrarlos. Quiero, además, considerar que tales homenajes no iban dirigidos a Ramón Navarro, en cuanto a persona, ya que nadie conocía allí antes de que llegase, su verdadera personalidad interior, sus méritos, cualidades o defectos, sino que estaban dedicados al astro visto y admirado en una veintena de películas heroicas y románticas. Y ese es todo el secreto.

Los tiempos modernos son demasiado prosaicos. Ya no hay guerreros que regresen a la ciudad, después de la batalla, cruzando las calles ensangrentados y victoriosos. Aho-

COLLEEN  
MOORE  
•  
R. K. O.



VICTOR  
JORY  
•  
R. K. O.



LEE  
TRACY  
•  
*Paramount*



ANNA  
STEN  
•  
U. A.

Ayuntamiento de Madrid



LESLIE  
HOWARD  
•  
Warners'

Ayuntamiento de Madrid

ra vuelven en coches pullman, vestidos de civiles. Ya no hay gladiadores o caballeros armados que luchen en las plazas públicas; ni siquiera hay duelos a sable, sino que las cosas se resuelven con algunos remitidos insultantes publicados en la prensa. Los poetas ya no recitan con lira, envueltos en una túnica, sino que escriben a máquina y mandan sus versos por correo aéreo. No tenemos siquiera las interpretaciones escalofriantes de una Duse o un Giovanni Grasso; las han reemplazado las coristas de bataclán que muestran en las piernas el poco sueldo que reciben. De modo que el público no tiene a quien celebrar, en quien depositar su admiración.

Apenas si un Lindbergh o un Franco nos dan de vez en cuando una oportunidad de vitorear a alguien, muy a la pasada, destruyendo nuestra ilusión con el aspecto prosaico de hombres de negocios que adoptan. Y por eso el poco romanticismo que aún no se nos ha secado en el alma, se vuelca hacia los artistas de la pantalla. Los homenajes a Ramón Novarro, la admiración entusiasta de las damas y la actitud de mucho elemento masculino que lo aplaudió con simpatía demuestran por sobre toda otra cosa, el arraigo que el cine ha venido produciendo en el público y que significa ya una fuerza poderosa asentada en la mentalidad de cada individuo, aunque no sean todos constantes admiradores del espectáculo cinematográfico.

En el caso de Novarro, la admiración popular envolvía el nombre del actor con muchas de sus interpretaciones más famosas. Veían en él al inolvidable Ben-Hur, al nativo de "The Pagan" y el muchachito árabe de "The Barbarian." Y prueba de ello era que, cuando al levantarse el telón del foro, aparecía Novarro caracterizado como alguno de esos personajes, rodeado de una decoración apropiada, la ovación que se escuchaba era formidable y se prolongaba por largo rato; era el agradecimiento de los espectadores hacia la realización de un sueño. Era como ver y tocar una fantasía intangible. Era más o menos como si mañana nos fuese dado ver, en carne y hueso, algún episodio de las novelas más románticas que leímos en nuestra juventud.

### Una influencia útil

Por eso sostengo que de esta jira, por encima de muchas otras observaciones interesantes y por encima de la satisfacción de haber conocido países y gentes que hicieron nuestra estadía inolvidable, he obtenido la certeza de que el cine, sin parecer trascendental y sin serlo de una manera material, está influyendo en las masas mucho más de lo que podría suponerse y su influencia, a pesar de que podría ser perniciosa, es tan útil y saludable como la de la literatura, hayan o no obras censurables entre ésta. Prueba de ello que se ha ofrecido tal homenaje de simpatía a un actor cuyos personajes cinematográficos han sido siempre glorificaciones de tipos humanos, basando su actuación en el romance o el heroísmo.

En Buenos Aires, como en Rio de Janeiro o en Montevideo, me preguntaban siempre con sincero interés, si algún día visitarían aquellos países astros y estrellas tales como Ronald Colman, Dolores del Río o Richard Barthelmess, es decir, aquellos que han pasado por la pantalla de una manera sana. Las películas modernas de Mae West, de Jimmy Durante, de Constance Bennett o las de *gangsters*, gustan y dan dinero; pero sus intérpretes no conquistan el corazón popular, porque a pesar de que queramos hacernos cada día más prosaicos y más dueños de nosotros mismos, seguimos viviendo porque la sangre nos rige, y mientras haya sangre en las venas habrá romanticismo.

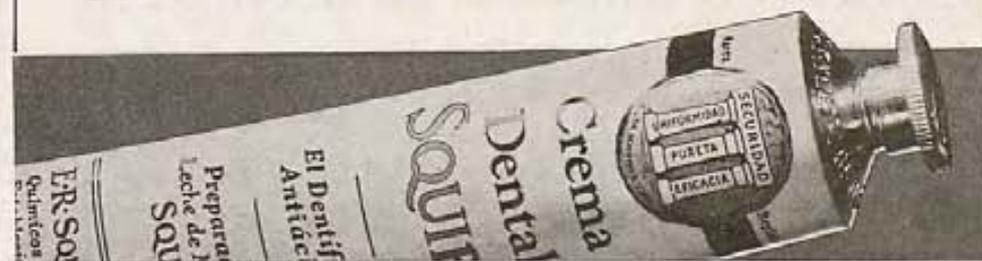


## PROTEJASE Y SONRIA

Olvide sus temores. Adquiera la certidumbre de que sus dientes y encías están recibiendo la protección máxima que puede proporcionar un dentífrico. La caries dental e irritación de las encías provienen de la Acidez Bacterica que se forma en la Línea del Peligro... donde se unen los dientes y encías. Proteja la Línea del Peligro con Crema Dental Squibb. Es una preparación ANTIACIDA que neutraliza la destructora Acidez Bucal. La Crema Dental Squibb limpia perfectamente y como no contiene raspantes ni astringentes, no puede dañar. Por su sabor refrescante es un placer, y por su precio una economía. Compre un tubo ahora mismo.

# CREMA DENTAL SQUIBB

## Contrarresta la ACIDEZ BACTERICA





Nada más sabroso que un plato de buñuelos recién fritos y Edmund Lowe, astro de la pantalla, recomienda a todos sus amigos una receta especial que él asegura ser infalible y produce los buñuelos más apetitosos que pueden hacerse.

#### BUÑUELOS DE SALVADO

1 taza harina salvado	3 tazas de harina
$\frac{3}{4}$ taza leche agria o suero	$\frac{1}{2}$ cucharadita de carbonato
2 huevos	1 cucharadita de sal
$\frac{3}{4}$ taza de azúcar	2 cucharaditas polvo de levadura
$\frac{1}{2}$ cucharadita nuez moscada	2 cucharadas mantequilla derretida

Remójese el salvado en leche. Bátanse los huevos. Añádase el azúcar, nuez moscada y la mezcla del salvado con leche. Ciérranse juntos la harina, carbonato, sal y polvo de levadura y añádase la mitad de esta mezcla a la primera. Añádase la mantequilla derretida. Añádase el resto de la harina. Extiéndase la masa un centímetro de grueso y córtese. Frianse los buñuelos en suficiente manteca de modo que queden completamente sumergidos en ella. La manteca debe tener 375° F. de temperatura. Empólvense con azúcar si así se desea. Esta cantidad de masa hace 18 buñuelos cortados con un cortador de 3 pulgadas.

## ¿QUE OCURRIRA CON EL CINE?

(viene de la página 28)

elementos de censura que están atacando a la cinematografía norteamericana, consiguiendo fuerzas suficientes para controlar la producción y darle un aspecto sano e inocente, y ese problema es el más grave de los que se ciernen sobre la ciudad cinematográfica. Los escritores pueden medir su pluma, y directores y productores pueden también medir sus escenas y quitarles toda la malicia que ahora tratan de poner en ellas. Las películas serán aburridoras y vulgares, pero supongamos, aún así, que el público las acepte. Queda el problema de los artistas, que es mayor.

Greta Garbo, que ha encarnado siempre mujeres apasionadas pero recatadas al mismo tiempo, tendrá que suprimir sus besos ya

legendarios y vestirse un poco más de lo que acostumbra hacerlo. Kay Francis no podrá abusar de sus escotes ni engañar maridos tan fácilmente—en la pantalla, se entiende—. ¿Pero qué harán Mae West, Constance Bennett, Anna Sten, Wynne Gibson, Miriam Hopkins, Marlene Dietrich, Norma Shearer, Lupe Vélez y tantas otras estrellas más? Hay transformaciones imposibles: no podemos imaginarnos a Mae West por ejemplo, encarnando el papel de una dama de hogar que cuida de sus hijos muertos de hambre, mientras el marido bebe en la cantina de la esquina, ni a Norma Shearer o a Marlene Dietrich vistiendo trajes menos exagerados y encarnando heroínas de Carlotta Braemme, por ejemplo. Habría, simplemente, que su-

primirlas de la pantalla y suprimir también a los cómicos del momento, que utilizan temas ligeramente escabrosos para hacernos reír.

Ya no podría introducirse Eddie Cantor en un internado de señoritas o en un baño romano y hasta nos estaría vedado celebrar alguna otra caracterización histórica como la de Charles Laughton en "Private Life of Henry VIII," que ha sido duramente censurada a pesar de que se atenía bastante a lo que llamamos verdad histórica que es, a lo mejor, mucho más débil que la brutal realidad de aquellos tiempos.

El movimiento podría significar, en realidad, un golpe mortal para la industria cinematográfica y sus consecuencias las sufrirían los espectadores entusiastas de ese espectáculo. Es tarea demasiado grave la de tomarse la responsabilidad de decidir cual es la opinión popular y de restringir lo que el público debe ver. Estos movimientos de censura que ya los han sufrido antes el teatro y la literatura y que también han pasado por sobre la producción cinematográfica de vez en cuando, han tenido casi siempre resultados funestos: dañar a sus elementos durante el plazo álgido de la lucha y provocar en seguida una reacción más violenta del público, sediento de volver a ver o escuchar la clase de material que le interesa.

En los tiempos que corren ya no es posible culpar al cine de una situación que sería exagerado llamar de desmoralización, porque sería necesario entonces comenzar por establecer cual es el principio de moral pura y ese principio no podrá jamás establecerse mientras los elementos que lo hacen o lo consideran sean seres humanos de carne y hueso. No es posible tampoco decir que el elemento juvenil va a los teatros de cine a aprender, cuando el vecino, el amigo, el compañero de clases, están demasiado cerca del niño sin control que se cría hoy en todos los hogares.

### Se glorifica la decencia

Es cierto que el espectáculo cinematográfico por su forma plástica y gráfica, acompañada ahora del sonido, tiene quizás un poco más de influencia que la descripción literaria o la simple charla en rueda de amigos o amigas; pero al mismo tiempo no puede dejar de reconocerse también que junto a cierta cantidad de producción cinematográfica de decidida tendencia inmoral, existe otra gran cantidad de películas en que se ensalza y se glorifica la honestidad, la honradez y la decencia y no es posible calificar a la pantalla de inmoral por algunas excepciones que, en cualquier caso son las menos.

Es imposible detener ahora el mundo y hacerle quáker o mojigato, como también es imposible y decididamente injusto considerar que el cine es quien está realizando la obra funesta de degenerarle. La disipación y el vicio son lacras que toda gran ciudad posee y que forman parte, por decirlo así, de su progreso, así como para condimentar y cocinar un guiso espléndido es necesario que quede sobrando una gran cantidad de desperdicios.

No puede decirse tampoco que la producción cinematográfica de cierta intención maliciosa sea tan inmoral hasta el grado de hacerla despreciable. Ninguna película se ha hecho todavía que tenga la doble intención, en sus frases o sus escenas, que tiene la literatura pornográfica y del entremés o la pochade que se venden en las vidrieras de nuestros países o se representan en muchos de nuestros teatros, a pesar de lo cual es cosa reconocida que la libertad de costumbres ha llegado a su pináculo en los Estados Unidos, en donde sin embargo la literatura po-

pular y el teatro han sido, por lo menos hasta hace muy poco, mucho más simples que en parte alguna de mundo.

Vale decir que mientras en los países hispanoamericanos, en general, ha existido siempre un definitivo contraste entre una literatura y un teatro de moral discutible y una vida de hogar absolutamente puritana, en este país las costumbres han alcanzado un mayor grado de libertad a pesar de que su literatura, su teatro y hasta su cine han sido durante largo tiempo, ejemplo de castidad artística. No debemos ni podemos por lo tanto culpar a esos elementos de destruir nuestras costumbres; no es una ni cien películas las que cambian la moral y la ética de la colectividad.

Lo que está ocurriendo con el espectáculo cinematográfico es un fenómeno que ha venido repitiéndose muy a menudo en el mundo, en diversas actividades, ya sean políticas, artísticas o industriales; de que los grandes triunfos y los esfuerzos formidables coronados por el éxito, provocan siempre el deseo de intervención de los pequeños grupos que quieren cambiar los pasos de la humanidad por medio de reglamentos hechos en comité de media docena de personas.

El cine norteamericano ha crecido de tal modo, ha invadido de tal manera los gustos de todas las esferas sociales, justamente en el momento en que los prejuicios se acaban y la libertad colectiva e individual alcanza su mayor fuerza, que quiere versele como el gran enemigo, como el destructor de las costumbres y los hogares y se le ataca sin piedad, quizás más aún por estar en manos de industriales y porque el industrial, con tener a su favor el más grande de los argumentos—el de que trabaja para hacer que otros trabajen y para provocar la manutención de la maquinaria humana—no puede utilizarle porque también lucha por una cosa que sigue siendo casi vergonzosa, aunque debiese ser motivo de orgullo: por conquistar la fortuna para él y los suyos.

### El peligro de la censura

Todo esfuerzo que se realice para controlar la producción cinematográfica, vigilarla o censurarla, provocará de inmediato el derrumbe de la calidad artística y emotiva del espectáculo. Ocurrirá, el día en que la película sea hecha de acuerdo con cánones establecidos por comités de censura artística, como ocurre con esas obras literarias que se imprimen en ciertas sociedades culturales para su distribución gratuita, que se apolillan en los estantes o se utilizan para otros objetos, mientras las obras censuradas siguen vendiéndose, o como también ocurre con esos artículos fabricados por sociedades mutuas, que con ser baratos, no tienen la venta que el otro que fabrica el comerciante poniendo en él el deseo de satisfacer al cliente para conseguir una utilidad definitiva.

El día que se mate el deseo comercial e industrial de ganar dinero, se habrá matado la mayor fuente de inspiración que ha movido las industrias y las artes en el mundo, porque aunque se pretenda ocultarle en muchos casos, artistas e industriales van, unos con disimulo y otros abiertamente tras el dinero y tienen en ello toda la razón, avergonzándose de declararlo debido a una falsa concepción que cierto grupo puritano que jamás ha vivido de sus propios esfuerzos, ha venido haciendo circular por el mundo con el propósito de dar una razón de su inactividad y esterilidad para producir algo definitivo.

Mae West—por ejemplo—no es un elemento pernicioso introducido en la pantalla, sino una consecuencia de los tiempos, como lo han sido los grandes talentos literarios, los poli-



¡Manténgase Joven!  
¡Conserve La Salud!

¡Qué tiempos aquellos . . . cuando el vigor convertía el trabajo en un placer y el ejercicio era una alegría! Eso era cuando la salud estaba en su apogeo. ¡Recóbreala otra vez! ¡Manténgase joven, vibrante de energía, mental y físicamente!

La falta de salud obedece frecuentemente a un estreñimiento ordinario. Los intestinos fatigados y perezosos verifican una mala eliminación. El cuerpo se emponzoña. Sobreviene un cansancio crónico y el trabajo se convierte en un suplicio.

Cure fácilmente el estreñimiento con el Kellogg's ALL-BRAN; un alimento cereal que encontrará Vd. delicioso. Bastan dos cucharadas diarias con leche fría. No hay que cocerlo. Su "fibra" barre suavemente los intestinos y les devuelve su actividad natural, en tanto que la Vitamina B y el hierro que contiene tonifican el sistema. De venta en todas las tiendas de comestibles.

**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**

(Todo salvado)

El remedio benigno y natural  
contra el ESTREÑIMIENTO



ticos y los guerreros. Los pueblos tienen los gobernantes que se merecen. Y el refrán podría hacerse extensivo a la literatura, las artes y la cinematografía. Mae West no fué fabricada para la pantalla. Se hizo en los escenarios neoyorquinos, copiando la vida de los barrios en los cuales vivió posiblemente en su juventud.

No hay escritor que invente: todos tratan de pintar y al crear a sus personajes no hacen más que echar fuera observaciones que la vida ha ido amontonando dentro de ellos. Por lo tanto, lo más que podría hacerse sería atacar al cine de pintar la vida del momento actual con una realidad demasiado definitiva, pero el ataque debería dedicarse a la vida y no a su pintura. Hay que atacar el origen, y las sociedades que pretenden quitar a los públicos del mundo el placer de seguir viendo el espectáculo que desean, deberían antes de pretender censurar la película cinematográfica volver sus esfuerzos hacia la vida misma, hacia las costumbres del momento, hacia la constitución actual del hogar, hacia los gustos que han dejado arraigar en las masas, por no haber podido o sabido estirarlos a tiempo.

Revolverse contra la película cinematográfica es, simplemente, confesar el fracaso de sus esfuerzos para detener lo que hoy se

llama la desmoralización social del mundo, y atacar el espectáculo cinesco del momento es como lanzar una piedra contra el espejo que refleja una figura demasiado audaz.

## MODAS DE . . .

(viene de la página 31)

adorna el cuello de Raquel puede omitirse.

Las camisas de dormir han evolucionado muchísimo desde que nuestras bisabuelas ejecutaban exquisitos bordados en blanco en sus amplios camisones de lino. Hoy semejan mucho un traje de noche. Al menos eso es lo que parece la elegante prenda de dormir que muestra Dolores del Río. Está confeccionada con satén de seda color blanco marfil que sienta admirablemente su piel morena. Todas las piezas que componen esta prenda íntima están cortadas al sesgo. Las sandalias son también de satén de seda del mismo color.

Para los diez y seis abriles, la edad del romance y los ensueños, y para su primer baile, vista a la joven con un vestido juvenil, como el que lleva Marian Nixon, de los

estudios RKO. Es de seda color azul pálido con plisados en la falda, de tul del mismo color azul. Para el traje se ha hecho también una pequeña capa de tul, con profusión de flores de la misma tela.

Los bordados en el traje de Claudette Colbert no son simple adorno, sino símbolos históricos. Claudette acaba de interpretar a la seductora Cleopatra en el film del mismo nombre, para la casa Paramount, y no puede deshacerse todavía de la influencia egipcia que dejaron en ella las túnicas que vistiera, tanto que ha incluido en su guardarropa personal, para el siguiente invierno, el modelo que aquí presenta. Es un traje de recibir, de crepé color frambuesa y diseñado con la silueta de una túnica y el dibujo de un escarabajo al cuello y las muñecas.

Y para asistir de espectador a cualquier juego sport, tomen nota del abrigo que sugiere para estas ocasiones la rubia Claire Trevor. Es del estilo *swagger* que por varios años ha sido el preferido para el abrigo sport. La tela de que está hecho es un tejido de lana con dibujo a cuadros en blanco y negro. Claire lo usó en el film "Wild Gold." El corte es muy interesante; la pieza que forma los hombros al frente y la espalda, semeja el corte de una camisa de hombre y cortando la tela al sesgo se han formado las tiras que adornan el frente del abrigo, así como los puños de las mangas. Esta fotografía no lo presenta, pero la vista de la espalda lleva un cinto que da al abrigo la apariencia de ser de corte entallado. Claire lo lleva sobre un vestido sport, de crepé blanco, zapatillas y sombrero fieltro también color blanco; el sombrero lleva una banda de fino charol color negro.

Y por último tenemos a Conchita Montenegro luciendo uno de los más bonitos y elegantes modelos en cuanto a traje sastre. La tela es un tejido áspero, de lana color beige. La falda muy sencilla y ajustada, con una tabla al lado izquierdo para comodidad y amplitud. El saco tiene un cuello de fina piel color café. Los accesorios son todos color café y consisten en un sombrero, guantes, cinturón de ante, zapatos y bolsa. El sombrero es de copa sumamente baja y ancha ala.

## LA CURIOSIDAD . . .

(viene de la página 27)

Es extraordinario el empeño del público en crear biografías de estrellas en las que el carácter humano predomina. Se necesita hacer de las estrellas seres de carne y hueso más bien que hacer dioses de humanas criaturas.

Más que el deseo de conocer a Hollywood, inspira a los lectores de los mitos cinematográficos, el empeño de encontrar en sus divinidades las limitaciones, las fiebres y los desfallecimientos humanos.

Esta es la verdadera razón de que no haya diferencia entre hombres sensatos y casquivanas colegialas en lo que hace a la sociogeografía de Hollywood. Unos y otras conciben igualmente el lugar, su ambiente, sus habitantes, sus recursos, su organización política y administrativa. No importa que los primeros hayan devorado a Reclus, a Cerolo y a todos los tratadistas de geografía humana, ni que las segundas coloquen a Hollywood en los cuernos de la luna. El resultado final es el mismo, idénticas las imágenes que surgen en sus mentes. Este es el verdadero resorte propulsor que lanza al periodista cinematográfico a caza de los menos interesantes pormenores de la vida de las estrellas.

El interés del público obliga a los edito-



La pequeña Shirley Temple se retrata sentada en el regazo de su madre, quien sigue cuidando de que su carrera cinemática en nada perturbe la inocencia natural de su tierna edad.

res a pagar buenos precios por esta clase de informaciones y la magia del dinero obliga a los periodistas a hacer milagros por tal de suministrar a sus editores cuanto dato, fotografías, comentarios, etc., pueda encontrarse.

La historia de Walter Winchell, sus relaciones con las estrellas, su célebre columna "On Broadway," explican perfectamente la técnica y los medios de que se valen los periodistas yanquis para obtener sus fotografías de la vida íntima de Hollywood, sus informaciones exclusivas, etc.

Hace muy pocos meses estubo en Hollywood el célebre periodista. Los escritores cinematográficos, estrellas, directores, etc., le ofrecieron una cena monumental en el club de escritores en Hollywood. A los postres media docena de celebridades, Rupert Hughes, Eddie Cantor, Claudette Colbert, etc., dedicaron sus más cálidos adjetivos al hombre que por años ha sido el cuco temido de todos ellos. Finalmente se puso en pie Will Rogers y dijo muy serio:

—Señores, durante una hora hemos oído a nuestros amigos decir lindezas acerca de Winchell. Naturalmente no han dicho la verdad, me han reservado este honor a mí. Ninguno de ellos ha venido a honrar en Mr. Winchell al periodismo yanqui. Todos y cada uno de ellos han venido por la misma razón que me tienen esta noche entre ustedes... Tuve miedo de no venir.

Will Rogers ciertamente expresaba el sentir íntimo de Hollywood. A Winchell, como a los más notables periodistas cinematográficos, se les teme muchas veces por su audacia y valor para escribir lo que saben. Después de todo, las estrellas no son santos, sino pecadores como los demás mortales, y como los antiguos Dioses del Olimpo, sus pecados más que sus penitencias, interesan al público.

**Por el ojo de la cerradura**

¿Cómo consigue Winchell sus informaciones acerca de Hollywood? De donde extrae su inagotable cantidad de noticias acerca de matrimonios, divorcios, nacimientos, etc.? Después de la comida que hemos referido, Winchell me dijo sonriendo:

—La gente de Hollywood nos culpa a los periodistas de publicar lo que miramos por el ojo de la cerradura, como si nosotros en efecto estuviéramos atisbando por las puertas de servicio de sus casas. Es natural que nunca revelemos las fuentes de nuestra información, pero puede usted estar seguro que a quien se debería culpar es a los íntimos amigos de las estrellas. De ellos recibimos yo y otros periodistas toda nuestra información. Muchas veces se trata de cosas que han jurado no revelar y por cuyo secreto han recibido favores, préstamos, etc. Sin embargo, han cogido el teléfono cinco minutos después y nos han ofrecido la información a cambio de otros favores. No quiero defender la audacia de los periodistas en su afán por publicar la vida privada de las estrellas. Después de todo es algo que no necesita defensa; al periodista no le paga la estrella, sino el público.

Lo extraño del caso de Winchell es que vive en Nueva York y publica allí con anterioridad a los periodistas de Hollywood, noticias que estos deberían conocer y que ignoran. Su columna, para usar una frase de Alexander Woolcott, "ha reducido a América a un barrio." Tan íntimo es el carácter de sus chismografías, de sus chispazos y de sus informaciones. Y no se crea que Winchell necesita pagar por sus noticias. Una vez tuvo un corresponsal especial en Hollywood, pero no duró sino dos horas porque sus servicios costaban caro y eran inferiores

**Nueva Acción Admirable que Pronto  
Blanquea los Dientes Manchados**



La ciencia moderna ha descubierto que continuamente se reúnen en los dientes millones de gérmenes, formando manchas feas que no pueden quitarse con dentífricos ordinarios. Por eso es que decimos... empiece usted a usar Kolynos. Muy pronto se le pondrán más limpios, más blancos y más atractivos de lo que usted creía fuese posible.

La rápida acción embellecedora de Kolynos se debe a dos razones. Pri-

mera, Kolynos contiene los mejores agentes deterrosos y pulidores conocidos de la ciencia; y segunda, posee el poder antiséptico necesario para destruir los millones de gérmenes que afean los dientes y causan la caries dental. Empiece usted a usar Kolynos.

**CREMA DENTAL  
KOLYNOS**

Subscríbase a CINELANDIA por un año

**GRATIS**

FOTOGRAFÍAS, PERFUME, ENCENDEDORES AUTOMÁTICOS, PERLAS (INDESTRUCTIBLES)

Si, usted puede obtener cualquiera o todos estos objetos GRATIS, ABSOLUTAMENTE GRATIS.

Elija el objeto que desea, mándenos el número de sellos de correo usados que indicamos al pie, y nosotros le remitiremos estos hermosos artículos INMEDIATAMENTE. Cada sello de correo aéreo equivale a cuatro sellos ordinarios.

Despegue el papel de los sellos remojándolos en agua. No aceptamos sellos de España, de los Estados Unidos, o sellos de Cuba de dos centavos.

- OBTENGA ESTOS REGALOS GRATIS**
- 1—Hermosa fotografía de su estrella favorita tamaño 5x7 pulgadas, 100 sellos cada una.
  - 2—Perfume—Un frasco de la misma esencia costosa que usan las estrellas de Hollywood—400 sellos.
  - 3—Encendedor automático para cigarrros, tamaño de bolsillo, todas las estrellas los usan—700 sellos.
  - 4—Un hilo de perlas indestructibles, para hacerse tan bella como las estrellas de Hollywood—600 sellos.

INTERNATIONAL INDUSTRIES

BOX 505

CULVER CITY, CALIF., E. U. A.

a los de aquellos que se prestaban a servirle de corresponsales por el simple placer de ver publicadas noticias comprometedoras y espinosos comentarios acerca de sus amigos. La función del periodista cinematográfico, ya sea cuando critica o cuando simplemente informa, es pues dar carácter humano a la vida de las estrellas.

El salario de Walter Winchell varía entre cinco y ocho mil dólares semanales a los que se debe agregar seis mil dólares semanales que recibe por hablar durante media hora por radio y otras regalías. Ha sido atacado constantemente por las estrellas que le acusan de publicar falsedades y comentarios vitriólicos. Pero sólo en el caso de Al Jolson sus noticias le valieron puñetazos. Publicó la noticia de que la esposa de Lindbergh iba a tener un bebé, dos días antes de que estuviera enterada la familia del marido; las dificultades maritales de Mary Pickford y Douglas Fairbanks, seis semanas antes que sus contendores; y los divorcios de Carole Lombard-William Powell y Joan Crawford-Douglas Fairbanks, Jr., ocho semanas antes de que los interesados lo admitiesen como cierto.

### Estuvo en Hollywood

Podría creerse que Hollywood detesta a este moderno campeón del periodismo, pero tal cosa no ocurre en realidad. El dolor de verse atacado por Winchell es fácilmente compensado por el placer que se experimenta al siguiente día cuando Winchell crucifica a un rival o a un enemigo.

Cuando estuvo en Hollywood, Winchell, al igual que los más importantes periodistas cinematográficos, fué recibido amistosamente por las estrellas, fué honrado con invitaciones especiales, con banquetes y toda clase de agasajos. La única que no le perdona hasta ahora uno de sus envenenados dardos es Constance Bennett. Puso el grito en el cielo cuando Winchell publicó en su columna que en vez de regalar sus vestidos usados a instituciones de caridad, como la mayoría de

las estrellas, los vendía a sus doncellas, secretarías y parientes pobres.

Muchos de los periodistas cinematográficos no son exactamente periodistas de profesión, sino personas que gozan de la intimidad de determinadas estrellas o directores y que encuentran fácil vender lo que acerca de ellos saben. Bajo los nombres de Paco Pérez o de Gonzalo González, se ocultan con frecuencia la hija, la esposa o la enamorada de prominentes figuras del cinema. El trabajo de periodista cinematográfico no demanda especial habilidad para escribir, excepcional cultura, riqueza de imaginación, etc. Basta cierta gracia y ligereza y opulencia de datos positivos. El público no compra los adjetivos. Su secreto placer no consiste en aplicarlos precisamente, sino que compra la información, la noticia, la novedad escandalosa.

Muchos podrán creer que el afán del público por enterarse de los escándalos de Hollywood, es morbosa delectación en lo prohibido, cuando en realidad se trata del deseo del público de dar contornos y caracteres humanos a los dioses que ha creado. Y nada hay más humano que el escándalo, el amorio prohibido, etc. Si el filósofo en vez de decir "pienso, luego existo" hubiera dicho "peco, luego existo," habría expresado exactamente la razón que tiene el público para interesarse en la vida privada de las estrellas y la espuela que agita a los periodistas en sus labores. No quiere la gente tanto delectarse morbosamente en las debilidades de sus favoritos, en las aventuras de Lee Tracy, en las parrandas de Charles Ruggles, etc., cuanto que necesita enterarse de sus pecados para afirmar su humana condición y su realidad.

La historia de Marlene Dietrich, es la clara prueba de lo que llevamos expuesto. Ella, como otras tantas muchachas que más tarde fueron estrellas, vivía ignorada en un pueblo de Alemania. Un día un director de películas la vió y la identificó con la protagonista de "Angel Azul," Lola-lola. Cuando la cinta estuvo hecha y lista para su distribución, el director anunció a su estrella como a una gran actriz y como a una belleza

perfecta. Pero todavía seguía Marlene siendo una simple mortal hasta que llegó el momento en que el público idealizó en ella la fatalidad unida a la belleza, el viejo mito de Venus tentadora.

Desde entonces Marlene perdió su corporeidad y adquirió todas las virtudes propias de una Diosa. El público lanzó entonces la devoción de Marlene Dietrich, y así como en la antigüedad había miles de prosélitos adoradores de Venus, o de Demeter o de Proserpina, así surgió ahora el tronel de adoradores de Marlene. Hecha Diosa la mujer, fué preciso para robustecer la fe de sus admiradores, darle contornos humanos. Comenzó entonces a vestirse con pantalones el cuerpo glorioso con que la imaginación había dotado a la estrella. Las rotativas del mundo chirriaron imprimiendo fotografías de sus célebres piernas hechas como el cuerpo de Venus, si no de la espuma del mar a lo menos de la espuma de un barril de cerveza alemana. Era necesario crearle familia a la diosa y para ello una docena de periodistas descubrieron en Berlín a Rudolph Sieber y a la pequeña Maria Sieber. El proceso de deificación culminó así en la imaginación popular.

### LA CARA EN . . .

(viene de la página 13)

triunfo fué prontamente confirmado en otras películas. Desde entonces, Mamoulian figura como uno de los más completos directores cinematográficos, a pesar de sus amaneramientos, de su falta de originalidad y de la debilidad que caracterizan sus producciones.

Mamoulian triunfa indiscutiblemente por su facilidad para dirigir temas europeos, por su ductilidad y por su innegable habilidad para descubrir dondequiera que estén, los aciertos directoriles incorporándolos con gracia y naturalidad a sus propias producciones. Mamoulian es un admirable observador. Su imitación de las concepciones cinematográficas de Pabst, de Gance, o de Clair, está lejos del plagio servil. Es un simple caso de imaginación reproductora. Todos los psicólogos concuerdan en que San Pedro de Roma, obra del genio más potente del Renacimiento, es la simple reproducción de la tumba de Adriano y el Panteón.

Pero los críticos que han discutido el valor de Mamoulian como director, no se han parado en consideraciones para elogiar el genio cinematográfico de Sylvia Sidney. Ninguna estrella como ella ha sabido conquistar prominencia ante los críticos, prominencia ante las masas y la estimación y el reconocimiento de sus compañeros de trabajo de Hollywood. Es cierto que la ha acompañado el destino feliz, y que a "City Streets" siguieron tres o cuatro películas del mismo calibre y en las que el talento de actriz encontraba magnífica ocasión de manifestarse. "Street Scene," "An American Tragedy," etc., etc.

Distinguen a Sylvia Sidney dos cualidades fundamentales; sencillez en sus procedimientos y técnica histriónica y fácil comprensión de la sensibilidad humana. En frases, escenas y palabras, en las que otros pasan sin impresionar el auditorio, sabe ella encontrar la manera de despertar su emoción, y en todas aquellas escenas construidas expresamente por técnicos acostumbrados a crear situaciones dramáticas, sabe hacer vibrar notas a las que nunca llegan muchísimas artistas. De su consagración acá han pasado dos años, la carita infantil de Sylvia Sidney y sus ojos tristes se han asomado muchas veces al marco de plata. Pero sobre todo ha crea-



D'AIGUILLON—Madame, ¿es posible que haya olvidado sus días de pobreza?  
DU BARRY—¡Es Ud. odioso, Monsieur! Sólo trato de agradar al Rey y divertirme. ¿Es eso pecado mortal? (Del film "Madame DuBarry" de Warners)

do tipos de muchachas inolvidables a través de su personalidad como la Roberta de la obra de Dreisser. Tan intensamente trágico es el destino de esta víctima inocente como el de las heroínas de la literatura eslava. Cuando el muchacho débil e inclinado al crimen y la sociedad burguesa, la sacrifican, evoca con fuerza irresistible a la Sonia de "Crimen y castigo" o a la Dasha de "Los endemoniados." Como ellas es el símbolo perfecto de la obrerilla alegre, sufrida, sumisa, sacrificada a las exigencias egoístas de los que han conquistado su amor. Como ellas ahoga su desesperación en las fatigas abrumadoras en las que los pobres se ganan la vida diaria dando su propia vida.

En el mismo camarín confortable y lujoso que durante varios años ocuparon Pola Negri y Clara Bow, en el estudio Paramount, me recibe ahora Sylvia Sidney.

Sus ojos y su voz se apoderan desde el primer instante de mi atención. Tienen algo tan confiado, tan singular, tan cálido y apasionado, que contrastan con la frialdad y amaneramiento típicos de las muchachas de Broadway. En vez de preguntarla para dar a mis lectores un trasunto suyo, no puedo resistir a la tentación de hacer un discurso acerca de su habilidad, de su popularidad, de las pasiones que suelen inspirar sus ojos y sus lágrimas, etc. Pero con la misma naturalidad y desparpajo con que Ginger Rogers declaró al periodista neoyorquino Sidney Skolsky, que no roncaba porque dormía de cara a la almohada, interrumpe mi discurso burlonamente.

—¿Quién le ha dicho que soy sentimental? Ese es un error que me perjudica. No quiero ser más la heroína de tragedias. El día que concluí "Jennie Gerhardt," me propuse a mí misma no trabajar sino en "roles" cómicos. Van mucho más de acuerdo con mis aptitudes dramáticas y con mis ideas acerca de la vida.

### El camarín de Clara

A la legua se nota que Sylvia Sidney quiere mostrarse digna de la herencia de Clara Bow.

—Conoci este camarín cuando lo ocupaba Clara Bow.

La alusión contraría a Sylvia. Nada la mortifica tanto como el que digan que ha despojado a Clara Bow de su posición. Aun cuando es bien notorio que la estrella pelirroja perdió el favor del público antes de que apareciera la Sidney en la pantalla.

La prueba está en que a pesar del esfuerzo desplegado por la Fox para revivir el interés por la estrella en sus películas "Hoopla" y "Call Her Savage," éste no ha reaccionado en su sentido favorable.

—El camarín es todo lo que ha heredado usted de Clara Bow.

—¿Cree usted entonces que no tengo ningún valor?

—Al contrario, Miss Sidney. Me fascina tanto la fuerza de su personalidad, que hubiera tenido fe en su triunfo aun cuando no le hubiera tocado reemplazar a la Bow en "City Streets." Creo que su arte es esencialmente dramático, que hace vibrar fibras muy distintas de las que ella tocaba. A tal extremo que no comprendo porqué se haya obstinado Hollywood en los últimos meses en hacer que interpretara caracteres físicamente yanquis, es decir, sin profundidad y sin conflicto interior. ¿Es usted americana?

—No, soy rusa. Hija de padre y madre rusos, aunque nacida en Nueva York. Mi madre vive aquí conmigo. Mi padre es dentista en Brooklyn.

Pasa un minuto. Sylvia Sidney se entretiene en empolvarse las mejillas—ha de volver pronto al set en que está trabajando.



## RUDO

Hay dos tipos de despertados. Uno que chilla y gruñe rudamente al despertarle por la mañana. Este es el tipo anticuado.



## CORTES

El otro es el nuevo Big Ben. De noche su quedo tic-tac le permite dormir plácidamente. Después, a la hora señalada, deja oír un armonioso susurro de campanas que se entromete alegremente en su sueño. Si Vd. sigue durmiendo, la voz del Big Ben se hace entonces más firme.

Vea y oiga el Big Ben. Producido por los fabricantes de Westclox, famosa familia de despertadores y relojes de bolsillo. En existencia de todas las buenas Casas del ramo.

El nuevo

# BIG BEN

Chime Alarm

con tic-tac silencioso y 2 voces

Western Clock Company  
La Salle, Illinois, E. U. A.

254



## ¿INFELIZ en AMORES?

Para lograr éxito en la conquista amorosa, se necesita algo más que amor, belleza o dinero. Usted puede alcanzarlo por medio de los siguientes conocimientos:



—Cómo despertar la pasión amorosa.—La atracción magnética de los sexos.—Causas del desencanto.—Para seducir a quien nos gusta y retener a quien amamos.—Cómo llegar al corazón del hombre.—Cómo conquistar el amor de la mujer.—Cómo desarrollar mirada magnética.—Cómo renovar el aliciente de la dicha, etc."

Información gratis. Si le interesa, escriba hoy mismo a

P. UTILIDAD

APARTADO 188 VICO (ESPARA)

## RETRATOS DE ESTRELLAS A CAMBIO DE SELLOS

50 Excelentes Fotografados. 7x9 pgs., de Famosas Estrellas del Cine en un libro en inglés con cubierta de tela.

Envíe solamente 1000 sellos usados de correos (en buen estado), o 200 sellos de correo aéreo, y reciba este hermoso regalo. Sabemos que le gustará. (No aceptamos sellos corrientes de Estados Unidos, Puerto Rico, Cuba o México.)



ORIENTAL CHART CO.

Suite 300, 130 S. Beaudry Ave. Los Angeles, Calif.



## EL NUEVO KOTEX ULTRASUAVE

- 1 Bordes acojinados con algodón suave y blando para evitar rozaduras.
- 2 Conserva su forma suprimiendo así toda incomodidad porque no se retuerce.

Provistos de faja ajustadora y de extremos redondeados, exactamente del mismo peso y de las mismas dimensiones que antes. En elegantes cajas de disco y colores modernos.



Carole Lombard nos muestra las líneas exquisitas de su figura en esta pose al borde de su piscina de natación. La bella rubia filma "Orchids and Onions" para Columbia.

Ciertamente no es una muchacha bella ni hace lo posible por serlo. Siente el más absoluto desprecio por quienes creen que la personalidad humana reside en una capa de colorete. Sus amigas la llaman *Funny Face*, que viene a ser algo así como "cara divertida" y ella está contenta con el mote y quiere ser siempre *Funny Face*. Con excepción de aquellos cosméticos indispensables para que la cámara no reproduzca las imperfecciones de la piel, no usa jamás sino un poco de colorete y una delgadísima capa de polvos.

Es difícil encontrar a Sylvia Sidney en los *parties* de Hollywood. Prefiere pasearse con dos o tres amigos y algunas amigas, o ir a un teatro, o marcharse en aeroplano a Nueva York. En Nueva York comenzó su carrera artística. Claudette Colbert rehusó el papel principal del drama "The Crime," pensando que otra parte que por aquellos días le habían ofrecido armonizaba mejor con su tipo. Sylvia Sidney tuvo la fortuna de reemplazarla conquistando al público de Nueva York desde el primer momento. Trabajó allí durante más de dos años.

Fox la trajo después contratada pero los camaristas no acertaron con la manera correcta de fotografiarla y hubo de regresarse a Nueva York. Al llegar allí fué de las que más hablaron contra la clásica incomprensión

de Hollywood. Recién llegada fué reducida a prisión por haber sido delatada a las autoridades la comedia "Lisistrata" en que ella actuaba, como inconveniente e inmoral. La Sidney pasó luego a otros teatros del este donde la conoció B. P. Shulberg, quien es ahora su novio y era entonces gerente de Paramount.

Shulberg consiguió que ella firmara un contrato por cinco años con Paramount, el quinto año obtendría ella la categoría y regalías de estrella, pero su enorme éxito hizo que Paramount adelantara en casi tres años la fecha en que había de recibir la muchacha el estrellato. Su primera película estelar fué "Jennie Gerhardt." Siguió a esa otra cinta en la que debía compartir los honores máximos con Maurice Chevalier. A mitad de filmación vino a comprender que el único protagonista era Maurice, y que ella se limitaba a hacer una simple dama joven. Decidió marcharse inmediatamente a Europa sin querer entender el conflicto en que dejaba metida a la Paramount. Todo se solucionó felizmente unos meses después y Miss Sidney actuó como protagonista de "Good Dame" y "Thirty Day Princess," que han sido sus últimas películas.

Sylvia Sidney es soltera. Morena de ojos claros y cabellos oscuros. El alma rusa de

Sylvia es el secreto de su extraña personalidad y la Fata Morgana que engaña a los americanos y les lleva a afirmar que es una chica *hundred per cent American*.

La tristeza que gime en sus ojos es un eco de la desolación dolorosa de los rusos, cuyos ayes se pierden en la lejanía infinita. Y otra característica eslava de su personalidad, es su paradójica disolución. A pesar de su indiscutible fuerza original, a pesar de la energía con que afirma su "yo" en la pantalla, Sylvia parece perderse en lo que la envuelve, en los seres que están a su alrededor, como los personajes de Andre Gide o de Proust.

## UNA NOCHE DE . . .

(viene de la página 25)

empeoran y el dinero escasea. Ambas muchachas emplean mil artimañas para atrasar el pago de la habitación, invitando a menudo a la dueña de casa a cantar, pues que se trata de una exsoprano. Otras veces entona alguna romanza desde el balcón, recibiendo como premio una descarga de frutas y verduras que, a pesar del desaire, sirven para cocinar una sopa o una ensalada . . .

Llega por fin el momento crítico en que hay que buscar cualquier clase de trabajo. Y lo consigue aceptando cantar en un café de barrio. Bill, entre tanto, ha seguido tratando de convencer a Mary que abandone sus planes artísticos y que se convierta en su esposa. Pero aquella continúa rechazándolo.

En otro sector de la ciudad, Guilio Monteverdi, el famoso profesor de canto, espera impacientemente a Lally, su protegida y a quien ha convertido en cantante de ópera tras largos meses de estudio y práctica. Giovanni, su fiel pianista, le hace ver la verdad: el maestro se ha enamorado de su pupila . . .

—Tienes razón, Giovanni—le responde Guilio—. Cuando un hombre le hace el amor a su alumna, éste pasa a ser el alumno de aquella. Tales días han pasado ya para mí. He malgastado demasiado tiempo tratando de enseñar canto a una mujer que . . .

No alcanza a terminar su frase cuando Lally, una mujer alta, de interesante figura, se presenta en el salón dispuesta a comenzar sus diarias lecciones. Monteverdi la recibe con expresión de desaliento. Giovanni, junto al piano, se entretiene en tocar escalas. Ante el recibimiento frío, tributado por su maestro y su acompañante, la soprano no puede menos que decir:

—Espero que mi Rigoletto no haya sido tan malo como la recepción que me tributan ustedes . . .

—No sólo malo, sino pésimo—le responde Guilio—. Cada una de tus últimas actuaciones ha sido peor que la anterior. Y todo por culpa tuya. Cuando te conocí, tenía grandes esperanzas en ti, creía que llegarías a ser mundialmente popular, pero ahora . . .

—Pero ahora—le contesta Lally—ya no me impresionan tus arrebatos. Te conozco demasiado bien . . .

Y así terminó la amistad entre el maestro y la cantante. Horas más tarde, Guilio y su pianista se dirigían al pequeño Café Roma, a comer.

El local, ubicado en un sótano, reunía a las gentes más pintorescas de la ciudad. El olor de la comida típica italiana se mezclaba con el del *chianti* que bebían los parroquianos. El dueño del café, al divisar al gran Monteverdi, se apresura a ir a su encuentro. Era un verdadero huésped de honor. No habían pasado algunos instantes cuando el alegre compás de "Cheribiribín," cantado por

Mary y luego coreado por los demás comensales, atrajo la atención del profesor. Enthusiasmado éste por las condiciones vocales de la muchacha, demostró en el acto deseos de conocerla. Allí mismo, en el camarín de Mary, apenas cubierta ésta con un poco de ropa, le propuso tomarla bajo su tutela para enseñarle canto. Y ante la exigencia de Monteverdi, de que la muchacha debería vivir con él, ésta se concretó a responder:

—Aunque le parezca extraño, no puedo aceptar. Primero creí que usted estaba interesado en mi voz. Veo que he cometido un error . . .

**No puede enamorarla**

Guilio, molesto ante tal respuesta, se apresuró a hablar, esta vez con un tono decidido:

—¿Qué . . . ? Ahora usted debe escucharme. Yo soy una persona de mucha paciencia, pero esto es demasiado . . . ¿No comprende usted que mientras le esté enseñando canto, no puedo molestarme en hacerle el amor? Acabo de despedir a una alumna porque insistía en hablarme de romance. Quiero advertirle que la tomo a mi cargo bajo una sola condición: la de que en el momento en que se mencione la palabra amor, todo habrá terminado . . . Debe usted aprender a odiarme . . .

—No será muy difícil—le contestó en el acto Mary.

Han pasado seis meses. Mary Barrett estudia bajo la dirección del maestro, que se ha propuesto hacer de la muchacha la cantante más famosa de Europa. Durante una de las diarias lecciones, recibe ésta la visita de Bill Houston, el muchacho que anteriormente le había propuesto matrimonio. Primeramente el profesor se opone a que lo vea, pero debe consentir ante la insistencia de su alumna. Y los deja solos.

Bill le explica su situación: acaba de recibir una herencia y quiere que se casen. Pero se extraña luego al saber que Mary vive con el profesor. Esta establece la verdad: está allí sólo para aprender a cantar.

—¿Crees que dejaría a un hombre como ese que me hiciera el amor . . . ? ¡Nunca . . . ! Es la persona más vanidosa, egoísta y engreída que he conocido en mi vida. Me desvelo odiándole . . .

—Mary,—le contesta Bill—¿no sería mucho mejor que en vez de desvelarte odiándole, durmieses y soñases conmigo?

Pero la conversación fué interrumpida cuando la silueta de Monteverdi apareció en el umbral, diciendo sentenciosamente:

—Ya han pasado los cinco minutos. Es hora de que Miss Barrett repose.

Y ante la insistencia del maestro, Bill debió retirarse.

Al cabo de dos años de arduo estudio, Mary Barrett está ya en condiciones de debutar. El odio que hacía el maestro sentía al comienzo se ha convertido ahora en una pasión, que trata hábilmente de ocultar.

Una noche, cenando en un conocido restaurant, Guilio y Mary reciben la inesperada visita de Lally, la alumna despedida. Y allí, dispuesta a hacer romper las relaciones entre el profesor y su protegida, comienza a recordarle los momentos que pasaron juntos, ya sea visitando diferentes ciudades o paseando en alta mar a bordo del yate de aquel. Molesta ante tal conversación, Mary decide retirarse a descansar, pues al día siguiente se realizará su debut.

Despedhada, se propone jugar una mala pasada a su maestro, haciéndole creer que ha perdido la voz. Monteverdi, desesperado, hace venir a un grupo de doctores para que la examinen. Se hace un cuidadoso examen sin mayores resultados y entonces el maestro, que no sabe mucho de ciencia mé-

dica, pero si de mujeres, opta por aplicar su propio sistema. Toma un alfiler de proporciones y pinchándola en cierta parte, la hace recobrar la voz.

Una vez solos, ella insiste que no salga con Lally, pero el maestro le impone silencio ordenándole que se encierre en su habitación. Y se aleja. Mary decide vengarse de su maestro. Se viste rápidamente y se escapa por el balcón, yéndose en seguida al apartamento de Bill Houston. No está allí, pero decide esperarlo hasta que regrese.

Entre tanto Guilio ha acudido a una cita con Lally. La exdiscipula se indigna ante la actitud fría del maestro, quien se dedica especialmente a hablar de las cualidades de Mary Barrett. Y molesto ante las demostraciones de celos de Lally, se retira yéndose a un hotel a fin de no regresar a su casa en donde cree está Mary.

Son las nueve de la mañana siguiente. Angelina, la fiel empleada entra a las habitaciones en donde cree duerma la soprano, siendo grande su sorpresa al descubrir que no está allí. En ese momento suena el teléfono: es Mary que llama, arrepentida de lo que ha hecho, para excusarse ante su maestro. Pero indignada al saber que éste no ha regresado en toda la noche, le pide le diga a Guilio que contraerá matrimonio con Bill. Y para celebrar tal determinación decide ir con su compatriota a divertirse, a reír, a bailar . . .

Guilio, desesperado, se dedica a buscarla. Después de una serie de correrías, logra encontrarla. Pero está en brazos de Bill. El maestro, que en el fondo adora a su protegida, sufre una decepción. Todo ha terminado. Le desea felicidad. Y se retira a buscar una substituta, que ha de ser posiblemente Lally . . .

**Mary ama a Guilio**

Indignada ante la determinación de Monteverdi, minutos antes de que comience la ópera, Mary decide impedir que sea substituida. Y olvidando su compromiso con Bill, va al teatro y enterándose de que Guilio la ama realmente, ambos se reconcilian. Y Mary Barrett canta "Carmen" en forma irreprochable. Después de la función, Mr. Howard, de la Metropolitan Opera House de Nueva York, es presentado a la cantante y a su maestro. Desea contratarla para cantar en Norte América. Pero el profesor insiste en que no está aún Mary lo suficientemente preparada. También recibe Mary las felicitaciones de Bill, dándose éste cuenta de que es imposible convencerla de que sea su esposa. Y decide alejarse deseándole suerte en su porvenir.

Esa noche Guilio ofrece una comida en honor de Mary. Pero desgraciadamente Lally logra introducirse en la residencia, deseosa de conversar con Guilio y pedirle que hable con Mr. Howard, a fin de conseguir un contrato para el Metropolitan. Y al saber que Mary estará allí dentro de pocos segundos, finge una escena de amor. La discipula entra al cuarto encontrando a Lally en los brazos de su maestro. Su decepción no tiene límites. Y en el acto decide alejarse, aceptando el contrato ofrecido por Mr. Howard para embarcarse con destino a Nueva York, creyendo que su reconciliación con Guilio minutos antes de comenzar "Carmen," había sido una comedia de parte de aquel.

Ya en Nueva York, Mary, bajo la dirección del director de orquesta, sufre una serie de dificultades durante los ensayos. Es evidente que falta su maestro. Llego la noche del debut. Mary Barrett, la famosa prima donna, aclamada por el público más exigente del viejo mundo, no se siente con ánimos de lanzar una nota.



**MI SECRETO de MAQUILLAJE**

"Cualquier mujer puede hacer resaltar sus encantos naturales si sabe escoger sus cosméticos en colores que armonicen con su tipo" nos dice Loretta Young. "Max Factor ha creado cosméticos en todos los colores imaginables para los distintos tipos de mujeres en el mundo entero.

Los Polvos Max Factor están confeccionados de acuerdo con el color individual de cada mujer. En nueve colores distintos, un color para cada tipo de rubia, trigueña o pelirroja.

El Colorete—en armonía con cada tono de Polvos—transformará el color de sus mejillas en un sonrosado encantador.

Y el Creyón de Labios! en nueve tonos distintos y permanente. Indispensable para la mujer moderna que, debido a sus actividades, tiene que conservar su maquillaje intacto por horas y horas."

Imite a Loretta Young y pruebe los cosméticos de Max Factor usados por el 96% de las "estrellas de Hollywood".

Envíe el cupón y recibirá un análisis personal hecho por Max Factor y el folleto "El Nuevo Arte de Maquillaje".

**Max Factor**

"Los cosméticos de las Estrellas"

HOLLYWOOD, CALIFORNIA

MAX FACTOR  
1666 Via. Highland Avenue  
Hollywood, Calif.  
Sin obligación de su parte envíe U.E. envelope el solivís personal de mi casa y el Manual llamado "El Nuevo Arte del Maquillaje para Sociedad." Adjunta 10c en estampillas para gastos de franqueo.

TEJ	OJOS	PELO
Muy Blanca . . . . . <input type="checkbox"/>	Azul . . . . . <input type="checkbox"/>	RUBIO: Claro <input type="checkbox"/> Oscuro <input type="checkbox"/>
Blanca . . . . . <input type="checkbox"/>	Grises . . . . . <input type="checkbox"/>	CASTAÑO: Claro <input type="checkbox"/> Oscuro <input type="checkbox"/>
Crema . . . . . <input type="checkbox"/>	Verdes . . . . . <input type="checkbox"/>	ROJO: Claro <input type="checkbox"/> Oscuro <input type="checkbox"/>
Tirando Mel . . . . . <input type="checkbox"/>	Grises . . . . . <input type="checkbox"/>	Negro <input type="checkbox"/> Oscuro <input type="checkbox"/>
Rosca . . . . . <input type="checkbox"/>	Café . . . . . <input type="checkbox"/>	Color <input type="checkbox"/>
Tirando plido . . . . . <input type="checkbox"/>	Negros . . . . . <input type="checkbox"/>	Perlas <input type="checkbox"/>
Con pecas . . . . . <input type="checkbox"/>	Color <input type="checkbox"/>	Negro <input type="checkbox"/>
Tirando olivo . . . . . <input type="checkbox"/>	Perlas <input type="checkbox"/>	Cao (con: marje Mpl y su tono arbia . . . . . <input type="checkbox"/>
PMEL: Arca . . . . . <input type="checkbox"/>	Castaño . . . . . <input type="checkbox"/>	EDAD:
Grises <input type="checkbox"/> Natural <input type="checkbox"/>	Negro . . . . . <input type="checkbox"/>	

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Calle: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

## APRENDA A BAILAR "LA CUCARACHA"

Diagramas e instrucciones de los pasos ilustrados en las páginas 32 y 33.



I. Comience. . . . Dé cuatro pasos hacia adelante.

II. Dé un paso a un lado con el pie izquierdo (su compañera con el pie derecho).

III. Cruce el pie derecho sobre el izquierdo, en movimiento hacia adelante. Dé un paso hacia adelante con el izquierdo y repita. (Su compañera da los mismos pasos hacia atrás con el pie izquierdo.)

IV. Cruce el pie derecho poniéndolo frente al izquierdo y al mismo tiempo dará vuelta hacia la izquierda quedando listo para la posición V.

V. Afirme el peso del cuerpo sobre el pie derecho y doble rodilla derecha; cambie el peso al pie izquierdo y enderece la rodilla derecha.

VI. Cambie posición de manos meciendo el cuerpo hacia atrás y hacia adelante, girando al mismo tiempo hacia la derecha durante ocho tiempos y agitando las manos imitando las antenas de la cucaracha.

VII. Dé un paso hacia atrás con el pie derecho y mezca el cuerpo hacia la izquierda, comenzando con el pie izquierdo por ocho tiempos y agitando aún las manos.

VIII. Doblando el cuerpo hacia atrás, dé tres pasos a la izquierda y tres a la derecha (sonando los talones a cada paso).

IX. Inclínese hacia atrás sosteniéndose sobre el pie izquierdo, dé cuatro pasos hacia adelante comenzando con el pie derecho, pisando primero con la punta y sonando los tacones a cada paso.

X. Dé un paso hacia atrás con el pie izquierdo.

XI. Dé un paso hacia atrás con el pie derecho, volteando el cuerpo hacia la izquierda.

XII. Dé un paso hacia atrás con el pie izquierdo, volteando el cuerpo hacia la derecha. Repita el número XI.

XIII. Junte ahora los pies y dé un paso a la derecha, con el pie derecho y apuntando con la punta del pie.

XIV. Cruce el pie derecho por detrás del izquierdo, moviendo el cuerpo hacia la izquierda.

XV. Dé un paso a la derecha con el pie derecho. Ahora cruce el pie izquierdo por detrás del derecho.

XVI. Haga girar a su compañera, hacia la izquierda y en torno de usted.

XVII. Dé un paso a la derecha y junte los pies.

XVIII. Su compañera da un paso a la derecha y da media vuelta sobre el pie derecho, y de frente los dos caminan hacia adelante agitando las manos imitando las antenas de la cucaracha.

"La Cucaracha" es la última sensación; el baile que ha tenido inmediata acogida, y que es la atracción principal de la cinta a colores del mismo título, distribuida por la empresa RKO.

(De la página anterior)

—No puedo cantar . . . es imposible . . . me siento como la primera vez que canté en la ópera . . .

Allí en su camarín, vestida con el amplio kimono de "Madame Butterfly," parece vivir el drama de la misma geisha que va a interpretar. Sufre y llora. Entre tanto, la orquesta comienza los primeros acordes. Se oye una voz que grita incesantemente:

—Cinco minutos, Madame Barrett, cinco minutos . . .

El teatro está repleto. No menos de tres mil personas esperan aplaudir a la patriota que ha triunfado. Haciendo un esfuerzo supremo, aparece en el escenario. Pero no puede cantar. El director de orquesta está livido. En ese instante, la cara de Giulio Monteverdi se asoma en el sitio destinado al apuntador, estirando los brazos hacia su adorada protegida, y con los ojos llenos de lágrimas. Esta lo reconoce y radiante de felicidad comienza a cantar con una emoción y entusiasmo como nunca lo había hecho, llevándose una ovación formidable por su magistral interpretación y su maravillosa voz. Es que ha llegado la verdadera hora de amor para la alumna y el maestro. La cláusula de "No enamorarse" no pudo ni debió existir . . .

## STINGAREE

(viene de la página 15)

horas más tarde, Mrs. Clarkson llama a la joven para que la acompañe al piano.

—Debo comenzar a practicar en el acto . . . —agrega. —Esta oportunidad la he venido esperando desde hace muchísimos años . . .

—Hilda también . . . —se atreve a agregar Mr. Clarkson.

—Señora Clarkson—se apresura a decir humildemente Hilda—¿me dejará usted que yo cante también . . . ?

—Por supuesto, hija, . . . —y luego, como si recordase algo, agrega en falso tono de tristeza:

—Lo siento mucho, pero ya le prometí a la señora Mackenzie que tú irías mañana a quedarte en su casa con los niños, para que ella pueda venir a la fiesta.

Y en seguida, olvidando la taza de té que había pedido, comienza a ensayar una canción típica de la época, acompañada de mal agrado por parte de Hilda, cuyos ojos se llenaron de lágrimas.

Aquella misma noche y bajo una lluvia torrencial, Radford, en el bar de Munnedah, impartía órdenes en el sentido de atrapar a Stingaree vivo o muerto. Pasados unos pocos minutos llegaba Sir Julian Kent. Radford lo recibió afectuosamente, dispuesto a prestarle toda clase de ayuda, celebrando la llegada de éste con algunas copas de whiskey. De pronto aparece en el umbral la figura de un forastero. Viene envuelto en una ancha capa. Cruza el salón y después de cambiar unas palabras con el dueño de la cantina, se dirige a la mesa que ocupan Sir Julian y Radford.

El forastero, que no es otro que Stingaree, convenientemente disfrazado, hácese pasar como un vendedor de instrumentos musicales de Sidney, entablando una larga conversación con Sir Julian. Conversan de Inglaterra, de Londres, de la plaza de Trafalgar, del paseo de Piccadilly . . . de las mujeres y hasta de la música. Interrogado Sir Julian por el motivo de su viaje, le cuenta al bandolero que va a hospedarse en la casa de los ricos hacendados Clarkson, pues que la señora es una gran amante de la música. Stingaree

se entera claramente del asunto. Será, sin dudas, su próximo asalto . . . Después de algunos momentos y seguro el Inspector de Policía de que el forastero no es individuo sospechoso, entra apresuradamente a la cantina otro individuo que cuenta a Radford que acaba de ser asaltado por Stingaree. Radford se prepara a salir en el acto y cuando la autoridad se ha alejado, Stingaree y el pretendido asaltado se vuelven contra los que están en la cantina. Uno de los tantos ardidés del célebre aventurero. Y se retira en seguida con el botín, no sin antes despedirse de Sir Julian, muy cortesmente, sin molestarlo en absoluto.

**Aparece Stingaree**

Al día siguiente los esposos Clarkson se disponen a ir al encuentro de Sir Julian. Entre tanto Hilda, afirmada contra una ventana, les ve alejarse con tristeza. Su benefactora se había empeñado en que no estuviese presente mientras durara la visita de Sir Julian. Dirígese al piano y abriendo una composición de Kent, comienza a tocar y a cantar.

De súbito aparece Stingaree diciéndole en forma muy afectuosa:

—Por favor, continúe . . .

Asombrada ante la presencia del extraño, Hilda responde:

—Es la primera vez que me dicen que cante nuevamente en esta casa . . .

Enterado de que los esposos Clarkson no están presentes y atraído por la belleza de la joven, Stingaree escucha de labios de Hilda, la historia de su vida: es huérfana. Sus padres habían muerto hacía cuatro años y los Clarkson la habían recogido. Soñaba con llegar a ser una cantante de fama.

—Y llegará a serlo—le dice—Yo la ayudaré . . .

Y le agregó que era el famoso Sir Julian Kent. Así continuó la conversación, encantada la muchacha de haber tenido ocasión de cantar para el famoso compositor. Atardecía. Los últimos rayos del sol alumbraban la habitación. Junto al piano resaltaba la figura del supuesto profesor y de la muchacha. De pronto sintióse ruido: eran los esposos Clarkson que regresaban acompañados de Radford, completamente agotados por el viaje. La señora Clarkson, dando muestras de desagrado, entró a la habitación, diciendo en tono violento:

—Sir Julian ha muerto . . . Lo han asesinado a sangre fría . . .

Apenas pudo hablar, Hilda explicó que la persona que la acompañaba era el mismísimo Sir Julian Kent. Unas pocas palabras de explicación bastaron para convencerlos. Hugh estrechó la mano de Stingaree no así Radford, que no muy seguro de las facciones de Sir Julian, a quien había conocido la noche anterior, aunque estaba bajo la influencia del licor, dudó al comienzo de la identificación de Sir Julian . . . Molesto Stingaree de las palabras duras del Inspector de Policía, se dispuso a retirarse. Y ya al salir, cambiando totalmente de actitud, al ver que Hilda abandonaba la casa en dirección a la de los Mackenzie, la tomó rápidamente por la cintura y retiróse a escape, haciendo inútiles los esfuerzos de Radford por alcanzarlos. Esa misma noche, oculto en el bosque, Stingaree y su preciosa carga se disponían a descansar. Y allí, después de conversar durante algunos minutos, Stingaree le confesaba su admiración y su deseo de ayudarla, pidiéndole que tuviera confianza en él.

Entretanto Sir Julian, que había sido encontrado por la policía, trata de descubrir, en compañía de Radford, el sitio en que había sido asaltado por el compañero de Stingaree, mientras Mrs. Clarkson, por su parte,

obtenido el consentimiento de su esposo, se ocupaba de preparar para el día siguiente una fiesta en honor de Sir Julian y poder darse así el placer de cantar ante el célebre maestro.

La noche siguiente la casa de los Clarkson aparece feéricamente iluminada. Toda la sociedad de la población se ha reunido allí, luciendo sus mejores trajes. Los invitados se disputan el honor de charlar con Sir Julian. Y cuando ya han transcurrido algunas horas, el señor Clarkson pide un momento de atención para anunciar, nerviosamente, que su esposa, en el deseo de ofrecer un homenaje a su invitado, va a cantar unas canciones en su honor.

Radford, entretanto, aseguraba en rueda de amigos en la misma reunión, que el rescate de Hilda, raptada por Stingaree, era inminente y que sus hombres estaban sobre la pista de la pareja.

Apenas había comenzado Mrs. Clarkson su primera romanza, acompañada al piano por otra dama, tan mala pianista como ella cantante, cuando se oyó una voz potente que ordenaba:

—¡Arriba las manos . . . todo el mundo!

Era Stingaree que se presentaba inesperadamente en la fiesta. Ayudado por Howie, que vigilaba atentamente a los invitados para evitar alguna sorpresa, el audaz bandido explicó el motivo de su presencia:

—He venido solamente a oír cantar . . .

—Yo no canto para criminales . . . —contestó Mrs. Clarkson.

—Veo que es usted compasiva con los que están fuera de la ley—replicó Stingaree burlescamente—. Pero no importa, porque he traído a Miss Hilda Bouverie para que cante en honor de Sir Julian.

**Hace cantar a Hilda**

Y haciendo sentar a todos los asistentes sobre sus manos, de modo que no pudiesen atacarle, pidió a Hilda que comenzase. La joven lo hizo con tal fervor y emoción, que Sir Julian no pudo menos que admirar las espléndidas condiciones vocales de aquella. Pero el concierto debió interrumpirse súbitamente. Oyéronse a la distancia los pasos de los guardias de Radford que habían descubierto la pista de Stingaree. Este y su acompañante huyeron precipitadamente, alcanzando una bala al primero cuando acababa de montar en su caballo, cayendo pesadamente a tierra. Hilda corrió a ayudarlo, acariciándole con amor. Pero no había nada que hacer: Stingaree había caído en manos de la justicia.

A la mañana siguiente Sir Julian y Hilda se disponían a partir. El célebre maestro, entusiasmado por la voz de la muchacha, había decidido tomarla bajo su tutela. Pero a último instante, Hilda quiso arrepentirse y sólo una nota de Stingaree, en la que le pedía que tuviese valor y siguiera con sus planes, terminó por decidirla.

Han pasado varios años. Hilda Bouverie, la muchachita australiana que fué descubierta por Sir Julian, se ha convertido en una de las sopranos de mayor renombre. Ha actuado en los escenarios de los teatros de París, Londres, Roma y Berlin. Pero el recuerdo de Stingaree no se aparta de su mente. Agradecida de la gentileza y amabilidad de su tutor, Hilda había llegado a creer que estaba enamorada de él. Y hasta había prometido a Sir Julian que se casarían. Mas una noche, sin poder contenerse ya, le suplicó al maestro:

—No puedo seguir esta vida . . . ¡no puedo!—dijo desesperada—. Sólo hay una cosa que quiero en este mundo . . . volver junto a Stingaree . . .

Sir Julian, más razonable, le sugirió la



USE EL  
RIZADOR  
que usan  
las  
ESTRELLAS

(MARCA)  
"HOLLYWOOD"

Usando estos nuevos Rizadores Hollywood, puede usted tener el mismo peinado de rizos tan popular entre las Estrellas. Fáciles de usar y efectivos. Humedezca su cabello, enróllelo en los rizadores, y ¡presto! . . . bellos rizos que aumentan su fascinación y encanto.



**HOLLYWOOD RAPID DRY CURLER**

Box 150, Glendale, California E. U. A.  
DISTRIBUIDORES: Tenemos aún algunos buenos territorios vacantes para agentes responsables. Si no puede obtenerlos en su ciudad, mándenos este cupón:

Hollywood Rapid Dry Curler,  
Box 150, Glendale, Calif., E.U.A.

Adjunto un dólar oro americano por 24 Rizadores Hollywood (24 rizadores bastan para un peinado completo).

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Subscríbase a  
**CINELANDIA**  
\$1.50 O. A. anualmente

**Curó su Hernia Sin Operación**

"Seguramente que todas las personas que han visto el anuncio de Ud. y sufrido de hernia, les pasa lo que me pasó a mí: no creer que efectivamente sean los PLAPAO-PADS tan eficaces. Seis largos años llevé usando benzoinos molestos todos y hasta que resolví dirigirme a Ud., como al último recurso considerado ya necesario. Vi para evitar la operación que después de treinta días de usar el primer P L A P A O-PAD, la afección, sencilla y relativamente cómoda que es esta medicina, Absc me encuentro perfectamente curada."



Extracto de l Testimonio Certificado del Sr. D. Leopoldo Claus, conocida personalidad de San Antonio, Texas.

Para sus piedad Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente GRATIS—una larga lista de certificaciones de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el cual recibirá de este tratamiento científico (esto no es un bromero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. liberarse de su hernia. Y atención le mandaremos una prueba de PLAPAO para que Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relatados arracadosos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

**PLAPAO LABORATORIES, Inc.**  
2183 Stuart Building, St. Louis, Mo., E. U. de A.



Irene Dunne se hace cuidar las uñas entre escenas del film "Stingaree," de RKO, y se puede notar que la "manicurista" usa una crema muy popular entre las estrellas de Hollywood.

idea de presentarse en Melbourne. Allí tendría Stingaree ocasión de volver a oírlo. Entusiasmada Hilda, dispuso en el acto la partida. Volvería a encontrarse nuevamente con aquel . . .

Melbourne está de fiesta. Esa noche debutará Hilda Bouverie. Además, el Gobernador General de Australia asistirá como huésped de honor.

Entre tanto, Stingaree, enterado del debut de su amada, se preparaba a asistir a la función, aunque volvieran a apresarlo. Más de una vez se había escapado . . . Y así, en compañía de su fiel Howie, asaltó, ya de noche, el coche en que viajaba el Gobernador . . .

Llegó la hora de la función. Hilda, en estado nerviosísimo al no descubrir a Stingaree, cantó visiblemente mal. Además el público se sentía molesto con la inasistencia del Gobernador. Después de la primera canción, la orquesta comenzaba a tocar el himno nacional *God Save the King*, a la vez que la bronceada figura del Gobernador—nuestro antiguo amigo Stingaree disfrazado con el uniforme del Gobernador—se presentaba en el palco de honor. Hilda lo reconoció en el acto. Y entusiasmada, cantó con toda su alma. La alegría duró unos pocos minutos. Stingaree abandonaba el palco después de ser avisado por Howie que la policía estaría allí en pocos momentos.

Después de la función, Stingaree se presentaba inesperadamente en la habitación de Hilda. Había burlado a Radford y a sus agentes. Se unen en un largo abrazo: Stingaree se había propuesto verla y había conseguido su objeto. Algunos ruidos de pasos perturbaron la escena. Luego se sintieron fuertes golpes en la puerta. Radford había encontrado a su hombre . . . Stingaree decide huir, no sin antes pedirle a Hilda que lo acompañase:

—He viajado doce mil millas para oír esto—le respondió Hilda radiante de felicidad.

Y más tarde, junto a la tienda de campaña de Stingaree, y bajo la luz plateada de la luna del hemisferio sur, Stingaree y Hilda se unían en un abrazo. Comenzaba ahora su verdadera felicidad.

## LA SALUD DE

(viene de la página 21)

la exagerada esbeltez femenina, Joan Crawford comenzó también a bajar de peso. Gracias a una dieta que consiste en jugo de granada, jugo de tomate, una ensalada y un par de tazas de café por todo alimento

diario, Joan Crawford alcanzó las ciento diez y siete libras.

Su naturaleza tiende constantemente a aumentar de peso, de manera que la victoria tan difícilmente conseguida, no puede ser considerada nunca definitiva y la estrella se ve obligada a no apartarse de su dieta si no quiere volver a las ciento treinta y dos. Desde la filmación de *Sadie Thompson* creyó que la convenía continuar descendiendo de peso. El éxito de Constance Bennett, que por aquellos días llegó a cobrar trescientos mil dólares por un par de películas a Warner Brothers, la convencieron de que una estrella no debe pasar de las ciento doce libras si su estatura es mediana y de las ciento quince si su estatura es alta. Gracias al jugo de granada combinado con el de tomate, Joan Crawford consiguió su deseo, y hoy día su peso no pasa de las ciento trece libras. Su última película "*Sadie McKee*," nos la muestra reducida a su mínimo volumen posible. En nuestra sincera opinión, la belleza de la estrella ha sufrido desmedro evidente por la exageración con que cae en las líneas excesivamente delgadas.

Cuando se trata de mujeres que han alcanzado su desarrollo completo, esto es, que pasan de los veinticuatro años, las dietas para adelgazar son de efectos casi siempre malignos. Hace algunos años la Baronesa de Rothschild encontró que su marido decía a una artista que no podía amar a su propia mujer debido a su gordura. La Baronesa no era exactamente una mujer gorda; su peso no pasaba de las ciento cuarenta libras y su edad fluctuaba entre los veintiocho y los treinta años. Pero las palabras del marido hirieron dolorosamente su sensibilidad y decidió reconquistar su amor aun cuando tuviera que someterse a penosas dietas. Pasaron algunos meses y gracias a los ayunos extremados y a ciertos medicamentos que tomó, su peso disminuyó considerablemente. Como su éxito no pasó inadvertido ni aun a los ojos del marido y como la Baronesa era de vanidoso temperamento, decidió prolongar sus ayunos a fin de no aumentar jamás de peso. Pero al cabo de dos años se encontró con que su salud estaba pagando su éxito estético. Los médicos declararon que era preciso operarla sin que la Baronesa aceptara sus consejos. Murió de allí a pocos años, encontrando en su autopsia lo facultativos que el estómago de la Baronesa estaba reducido al volumen de un limón.

Las tragedias de Barbara La Marr, Renée Adorée, Lilyan Tashman, etc., se originaron según opinión de sus respectivos médicos, en las exageradas privaciones de alimento a que se sometían las estrellas sin más razón que el placer de verse admiradas y halagadas por el público. Miss Tashman no ocultaba su pensamiento de que era preferible morir que perder la línea esbelta.

La llegada de Mae West a la pantalla pareció variar un poco los cánones que en materia de belleza femenina existían, pero parece que en realidad su influencia se limitó a que algunas mujeres un tanto gruesas, que nunca habían tenido oportunidad de trabajar en el cine, consiguieran trabajo. Las estrellas principales continuaron sus dietas y los dictadores de la moda de Hollywood continuaron diseñando sus creaciones para cuerpos delgados, a lo Joan Crawford.

Es interesante observar que algunas estrellas, cuya salud estaba sufriendo trastornos a causa de las dietas para adelgazar, cambiaron de táctica después de la exhibición y acogida cordial dispensada por el público a la segunda película de la West. Marie Prevost, por ejemplo, decidió cambiar su dieta por otra, a virtud de la cual las naturales redondeces femeninas adquieren relieve y gracia.

El Dr. Hauser, especialista de Hollywood

tanto en dietas para adelgazar como en dietas para mantener el equilibrio o aumentar el peso del cuerpo, cree haber encontrado una dieta especial que permite a la mujer tomar abundantes alimentos sin que por eso pierda la gracia de la línea femenina. "Como adquirir la figura de Mae West," titula a su dieta. Y por cierto que Mae West no es una mujer gruesa, sino una mujer bien formada. Su peso no pasa de las ciento cuarenta libras. La dieta de Hauser tiene por objeto que el aumento de peso se distribuya armónicamente sobre el cuerpo sin que se acumule el tejido adiposo en ninguna zona con detrimento de otra.

**La dieta del Dr. Hauser**

- DESAYUNO:** Las yemas de los huevos batidas con jugo de naranjas.  
Frambuesas con miel y una cucharada de leche.  
Café y pan de maíz.
- ALMUERZO:** Sopa de legumbres o de hongos.  
Ensalada de aguacate y tomates.  
Café y jugo de granada.
- COMIDA:** Cocktail de aguacate o frutas.  
Aceitunas negras.  
Higado de ternera o vaca.  
Espárragos en mantequilla. Patatas hervidas u horneadas.  
Pastel de frambuesas frescas. Café o te.

Esta dieta está destinada principalmente a fortalecer los tejidos de las curvas femeninas, de manera que se desarrollen armónicamente sin que en ellos se acumule la grasa, y está destinada también a ser probada por aquellas personas a quienes sus dietas para adelgazar han disminuido la potencialidad digestiva del estómago. Su principal efecto consiste en estimular la secreción interna y en entonar el cuerpo, la glándula pituitaria, la tiroides, las suprarrenales, etc. Según el Doctor Hauser, una dieta química perfecta contribuye más poderosamente que los deportes y la gimnasia al perfecto desarrollo del cuerpo femenino.

Varias estrellas han probado ya la bondad de esta dieta. Una de las más ardientes partidarias de ella es Constance Bennett. La Bennett fué desde muy joven sumamente delgada. Y su delgadez era tanto más notable cuanto que su estatura es elevada. El cuerpo de Constance Bennett, no obstante, es perfecto en sus proporciones. De aquí que la estrella, que sólo pesa cien libras y tiene cinco pies cinco pulgadas de altura, haya sido siempre considerada como una de las bellezas de Cinelandia y como un perfecto modelo para los diseñadores de modas. Sin embargo, Constance Bennett ha querido siempre ganar unas cuantas libras que le permitan redoblar sus encantos. Su temor al escoger una dieta se fundaba principalmente en los peligros que para la salud de la mujer representa el paso de una severa dieta para adelgazar a otra más alimenticia. Precisamente la enfermedad que llevó a la tumba a Renée Adorée tuvo su origen inmediato no en la dieta para adelgazar que había venido observando la estrella por algunos años, sino en la dieta para aumentar de peso con que quiso reemplazarla cuando un médico le dijo que su condición era extremadamente débil.

Otro de los temores de Constance Bennett era la idea de que las libras ganadas pudieran acumularse en forma de tejido adiposo en determinada zona del cuerpo rompiendo así la perfección de este. Miss Bennett ha probado la dieta de Hauser durante dos meses, habiendo aumentado doce libras de peso. Este aumento ha consistido principalmente

en un redondeamiento de ciertas zonas del cuerpo, sin daño alguno para la simetría general de él.

Barbara La Marr, que murió hace algunos años de tuberculosis, contrajo esta enfermedad por la dieta a que se sometía para no aumentar de peso. Al igual que Joan Crawford, su constitución tendía constantemente a engordar. Para combatir esto, bebía la estrella diariamente dos vasos de jugo de tomate, vinagre y limón, y eliminaba de su alimentación las carnes, las farináceas y el azúcar. Al principio todo fué bien, pero pronto se encontró con los síntomas característicos de la anemia que se convirtió a los seis meses en tuberculosis. En la misma forma se presentó la enfermedad que había de traer la muerte a Renée Adorée. Sólo que en este último caso, la crisis no apareció hasta el día en que, sintiéndose la estrella muy debilitada, decidió aumentar su alimentación. Aun cuando Lilyan Tashman no murió ni tuberculosa ni anémica, contribuyó, sin embargo, poderosamente a su muerte la dieta con que se martirizaba, porque los médicos que la examinaron temieron siempre operarla por la debilidad general de su organismo y quisieron que se entregase antes de la operación a una dieta reconstituyente a lo que siempre se negó la estrella. Seis meses antes de morir ya sabía ella el final que la esperaba. Entonces fué cuando dijo las célebres palabras: "Más vale perder la vida que la esbeltez del cuerpo."

**UN DOLAR POR**

(viene de la página 4)

Ahora fijémonos en la última cinta de Walt Disney, "Los tres cerditos"; en ella parece que se ha llegado al máximo de la perfección, naturalidad en los movimientos, colorido verdadero y . . . ¡hasta hablan!

Comparando ambas cintas resalta a la perfección el enorme adelanto a que se ha llegado en la técnica de las películas a que me refiero, claro que, sin olvidarse de que sin la llegada del cinema sonoro quizás estuviésemos viendo aún "películas de gatos," pues seguramente Mickey Mouse no hubiese alcanzado la fama que posee.

Pero sea debido a lo que fuere, los aficionados podemos estar contentos porque las películas que antes eran exclusivamente para "chicos" hoy son para chicos y grandes.

Salomón Rodríguez.

**SUS DISTINTIVOS**

QUITO, ECUADOR—La mayoría de los actores cinematográficos poseen un "algo" que los caracteriza y distingue y es innegable que ello tiene para su dueño una importancia incalculable; pues o fué el motivo para que se cuente hoy entre los privilegiados o representa su mayor atractivo por el que se le admira y recuerda.

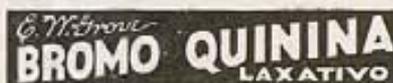
Y así vemos que Joan Crawford se distingue por el tamaño de sus ojos y su boca, Clark Gable por sus orejas, Jimmy Durante por su descomunal nariz, ZaSu Pitts por la "elocuencia" de sus manos, Chevallier por su simpática sonrisa, Rudy Vallee por la dulzura de su voz, Jean Harlow por el color platinado de su cabello, Mae West por lo redondeado de sus líneas, John Barrymore por su perfil y no dudo que el simpático Joe E. Brown debe su fama y fortuna a su boca que, cuando ríe, nos parece un buzón de correos.

Juan T. Creo.



**CURA EN UNA NOCHE**

Millones de personas en casos de resfríos, toses, gripe y afecciones similares no toman otra cosa que Laxativo Bromo Quinina Grove. Pruébalo y se convencerá de sus méritos indiscutibles.



**UN BUSTO ATRACTIVO En 30 días**

MILLONES de mujeres en todas partes del mundo usan hoy mi maravilloso tratamiento para obtener unos senos firmes, bien modelados y de encantadora atracción como toda mujer sueña y ambiciona tener. Este tratamiento es el preferido por las artistas y mujeres que aprecian su buena apariencia.



**GRATIS** —enviaré una completa y reservada información a quien la solicite. Escriba HOY MISMO a  
Mme. JANNETTE LE ROY, Dept. 3  
4356 No. Irving Ave., . . Chicago, Ill. . . U.S.A.

**INGLES APRENDALO AHORA MISMO EN 32 LECCIONES SONORAS**

Escribanos. Un sello de correo y un sobre pueden cambiar el curso de su vida.

**GRATIS** le enviamos un folleto: "16 profesores a sus órdenes."

LINGUAPHONE INSTITUTE  
94 Rockefeller Plaza, NEW YORK, N. Y.

**Subscríbese a CINELANDIA**



**CINES SONOROS DeVry**

Tipos Portátiles y Fijos para Teatros secundarios, escuelas y grandes. Proyectores Sonoros de 15 mm para particulares. Cámara Sonora para filmar. La antigua y afamada línea DeVry Int'l Equipos Cine-matográficos para todos requisitos.

**C. O. BAPTISTA** Distribuidor de Exportación  
Kimball Hall, Chicago, E.U.A.

## UNA NOTICIA SENSACIONAL

HABANA, CUBA—Hojcando el otro día un periódico, nuestros ojos se encontraron repentinamente con una noticia SENSACIONAL, que nos hizo mover la cabeza de derecha a izquierda y viceversa—y ya esto es el signo máximo de la melancolía y la preocupación. Esta noticia sensacional es que la iglesia se pone frente, en actitud de guerra, a las películas que ellos califican de inmorales, pero que nosotros las denominamos de calientes.

Hasta ahora los sacerdotes nos habían dado, más o menos, buenos consejos respecto al cine, películas, actores, etc.; pero nunca se habían puesto en esa actitud marcadamente de combate.

Añádase a esta desalentadora situación que las películas condenadas habían sido designadas para ser vistas por el honorable Presidente de los Estados Unidos, y que una de las actrices de las llamadas películas inmorales es la rubia y rolliza Mae West, que gracias a sus curvas y a su talento artístico ha subido al estrellato.

Los reverendos sacerdotes y demás componentes de la iglesia, dan su consentimiento a los productores para fabricar películas de las que ellos determinan morales, suaves, etc., de esas que no dañan nuestra salud

mental con esas escenas picantes que Mae West ofrece en sus películas, y que hace poner a los hombres bizcos y a las mujeres hacer un mohín con sus boquitas pintadas.

Pero el público no está de acuerdo con la iglesia, pues mientras ésta quiere películas frías, aquel desea películas calientes.

¿Y los productores? Pues jalándose los cabellos, los que los tienen, pues saben el gusto de su público y la iglesia se les echa encima pidiéndoles todo lo contrario. El público espera que se acabe pronto esta contienda para poder gozar de las películas y actores que a él le gustan. Y para terminar, digo: no hay derecho, caballeros, en lo que pide la iglesia.

*Genara de Crimso.*

## Subscríbase a CINELANDIA

LA ENORME MUCHEDUMBRE que forman los extras de Hollywood está pasando por un momento crítico. Se piensa reducir la lista de inscritos—en la que figuran 29,000 nombres—a sólo cinco mil. De este modo habrá trabajo más a menudo. Hoy día el extra trabaja, como término medio, un día al mes.



Constance Bennett, estrella de 20th Century, en el traje de Duquesa de Florencia que luce en el film "The Affairs of Cellini," de ese mismo estudio.

KATHARINE HEPBURN volverá a presentarse en el escenario neoyorquino. Su última aparición en la obra "The Lake," no fué muy afortunada, habiendo recibido la interesante estrella algunas críticas severas de parte de la prensa. Y como Katharine es artista de verdad, quiere borrar esa mala impresión. Esta vez actuará en la obra "Pride and Prejudice."

### STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912.

Of Cinelandia, published monthly at Los Angeles, California, for October 1, 1934.  
State of California, County of Los Angeles.

ss.  
Before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared John J. Moreno, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Editor of Cinelandia, and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and, if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 537, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse side of the form, to-wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager, are:

Publisher, Spanish American Publishing Co., 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Editor, John J. Moreno, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Managing Editor, John J. Moreno, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Business Manager, John P. Clarke, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.

2. That the owner is: (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding one per cent or more of total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a firm, company, or other unincorporated concern, its name and address, as well as those of each individual member, must be given.)

(Corp.) Spanish American Publishing Company, 1031 South Broadway, Los Angeles.

James Irvine, Jr., Tustin, Orange County, California.

William McCoy, 107 So. Kenmore St., Los Angeles, Calif.; James Irvine, Jr., Tustin, Orange County, Calif.; Trustee for Athalia Irvine, Tustin, Orange County, Calif.; Randall J. Hood, Transamerica Bldg., Los Angeles, Calif.; Jeanne Richardson, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Vernon Johnston, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Joshua B. Powers, 220 East 42nd St., New York City.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages or other securities are: (If there are none, so state.)

None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company, but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiants full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the twelve months preceding the date shown above is:

(This information is required from daily publications only.)

JOHN J. MORENO,  
Editor.

Sworn to and subscribed before me this 21st day of September, 1934.

(Seal) I. DUDLEY ROBERTSON,  
Notary Public in and for the County of Los Angeles, State of California.

(My commission expires Nov. 20, 1936.)

**INGLES** CON DISCOS FONOGRAFICOS

Oiga la viva voz del Profesor en su casa. La enseñanza está garantizada.

O UD. APRENDE O NO LE COSTARA UN CENTAVO. Pida Lección de Prueba Gratis.

INSTITUTO UNIVERSAL (D. 81)  
1265 Lexington Avenue, New York

**GRATIS** Fotografías de las Estrellas del Cine

Por 100 sellos usados de correo, o 25 sellos usados de correo aéreo, le enviamos GRATIS 1 fotografía auténtica autografiada de cualquier estrella que usted desee. Remoje siempre en agua los sellos para quitarles el papel y la goma. No aceptamos sellos de E. U. o Puerto Rico. Escriba pidiendo lista de otros artículos que canjeamos, Perfumes, Polvos, Joyas, etc. por sellos usados.

**GLENDALE TRADING CO.**  
Glendale, Calif., E.U.A. Dept. 15



—Tú, tan campante . . . y yo, molido, trasnochado y con neuralgia. ¡No hay justicia en este mundo!

—Pero hay Cafiaspirina!

**CHISMES Y . . .**  
(viene de la página 12)

**GANAN O NO LOS ARTISTAS?** Si (nos ha asegurado Bing Crosby), pero logran ahorrar muy poco. Según el célebre *crooner*, un artista ahorra sólo el 17 por ciento del total de su sueldo. Así es que el astro o estrella que recibe diez mil dólares semanales, hace llegar al banco sólo mil secientos dólares. Y aunque es poco, relativamente, también es bastante . . .

**CARLOS BORCOSQUE**, nuestro compañero de redacción y director cinematográfico, ha regresado a Hollywood. Borcosque viene encantado de la hospitalidad recibida en Buenos Aires y Rio de Janeiro. ¡Y hay que oírlo contar de las maravillas de la capital porteña y de la ciudad de la bahía más hermosa!

**JUSTO JOSE CARABALLO**, el muchacho argentino poseedor de varios records sudamericanos de natación en los 200 metros estilo pecho, se ha radicado en Hollywood. Su figura atlética y varonil ha interesado a los productores de esta capital y no sería raro que pronto veamos al "Tarzán argentino" figurar en alguna cinta de aventuras, en nuestro idioma, iguales a las que han popularizado a Johnny Weissmuller y Buster Crabbe.

**EN HOLLYWOOD** suelen haber excepciones. Phil Regan, el policía neoyorquino

que se hizo popular y famoso debido a sus cualidades vocales, se ha dirigido a Nueva York a contraer matrimonio con la muchacha que era su novia cuando vigilaba las principales arterias de la ciudad de los rascacielos. Uno de los pocos artistas de Hollywood, a quien no se le han subido los humos a la cabeza . . .

**LOS ARTISTAS** siempre se sienten atraídos por negocios que nada tienen que ver con el cine. Y así como Colleen Moore tiene una fábrica de perfumes, Charles Bickford tiene dos o tres garages y Ruth Roland una agencia de compra y venta de propiedades; Richard Dix, asociado con Bob Woolsey, de la pareja de cómicos Wheeler y Woolsey, ha invertido dinero en la compra de caballos para dedicarse a la crianza de animales de carrera. Y el negocio promete ser próspero.

**DURANTE LA CELEBRACION** de su cumpleaños—24 años—y luciendo joyas por valor de \$100,000 dólares, Lupe Vélez declaró formalmente que no se divorciaría de Johnny Weissmuller. Esa misma noche su adorado Tarzan regresaba al hogar, con el traje de baño bajo el brazo, a reanudar la interrumpida vida conyugal . . . hasta que otra tormenta se desencadene.

**EN VISTA** de que la situación en Europa no es del todo muy estable y que puede ocurrir cualquier día otro incidente como el de Sarajevo, Adolphe Menjou y Verree Teasdale, que hace pocos días caminaron juntos al altar, han decidido ir a pasar la luna de miel al mismo sitio que cualquier humilde pareja de este país: a las cataratas del Niágara . . .

**LOS ESTUDIOS** de Paramount no pueden ponerse de acuerdo con Max Baer, el campeón mundial actual de todos los pesos. Y es que Max quiere elegir sus propios argumentos, habiendo rehusado aparecer en ninguna película de ambiente boxeril. Quiere pues triunfar en el cine por sus condiciones dramáticas. Como puede verse, el excarnicero de Livermore se ha puesto más "temperamental" de lo que era la mismísima Pola Negri.

**NO HACE MUCHOS DIAS** y mientras un extra se dirigía a trabajar a los estudios de Artistas Unidos, elegantemente vestido de frac, fué asaltado por un grupo de delincuentes en pleno boulevard Hollywood. Pero el asalto tomó caracteres tragi-cómicos cuando el extra, casi llorando, explicó lo que era, que el traje era prestado y que no había comido desde hacía dos días. Y los otros, conmovidos por la historia, lo llevaron a un restaurant, le regularon unos dólares y lo fueron a dejar en automóvil al estudio . . .

**PRONTO** tendremos un artista que ganará el más alto salario que Hollywood ha pagado. Recibirá por el plazo de treinta segundos ante la cámara la suma de \$75 dólares. El nombre no podemos darlo, porque aún no sabemos quien es . . . Se tratará de un recién nacido, que deberá actuar en algunas escenas de la cinta "The Lemon Drop Kid."

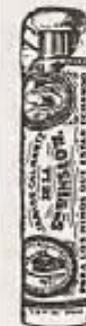
**LOS ESTUDIOS DE PARAMOUNT** han construido un enorme edificio, muy lujoso y de estilo futurista, para albergar a las estrellas que están bajo contrato. Y ahora, una vez terminado, Mae West, Marlene Dietrich, Claudette Colbert y Sylvia Sydney, han rehusado abandonar sus respectivos camerines. Las artistas son tan supersticiosas



**Si su nene LLORA**

frecuentemente es más que probable que algo anda mal con su estómago o intestinos y que necesita ayuda para aliviar su malestar. Muchas criaturas tienen dificultad para asimilar su alimento, particularmente durante la dentición y sufren trastornos que pueden causar graves enfermedades y aun poner su vida en peligro.

Sea Ud. previsora; emplee de vez en cuando el Jarabe de la Sra. Winslow, que limpia eficaz pero suavemente los intestinos y restaura el bienestar. No contiene opio ni drogas nocivas de ninguna especie.



**Jarabe Calmante de la Sra. Winslow**

(No acepte sino el legítimo)



**HIPNOTISMO**

¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y las mujeres, influye en sus pensamientos, dirige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño, y hacer dormir a otro a cualquiera, hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiéndonos el libro.

**Sage Institute, Dept. 7-A**  
43, Rue D'Amsterdam  
PARIS VIII, FRANCE

**MARGARET LINDSAY** se ha convertido en una de las amigas más íntimas de Janet Gaynor, desde el día en que ambas filmaron juntas "Paddy." Y ahora la diminuta actriz pelirroja acaba de darle una prueba de amistad a su compañera de trabajo al pedirle que se encargue de cuidar a su novio, el platinado Gene Raymond, mientras ella está de vacaciones en Nueva York. Tendrá que vigilarlo de cerca. ¡Qué prueba de fuego...!

**PAT O'MALLEY** es otro de los famosos astros de la era silenciosa que está haciendo un esfuerzo por volver a conquistar la gloria cineasta. Actualmente trabaja en un pequeño rol en los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer, en la película "Death on the Diamond."

**BILLIE BURKE**, esposa del desaparecido Florenz Ziegfeld, ha rehusado revivir en la versión cineasta de la vida del célebre empresario que los estudios de Universal van a filmar, el rol que ella desempeñaba en la vida real: la esposa de aquel. Elegirá ella misma a su sucesora... William Powell tendrá a su cargo le rol de Ziegfeld.

**IRVING COBB**, el famoso novelista y humorista norteamericano, y ahora actor de cine, se ha vuelto muy hollywoodense. Y se considera el hombre más feliz de la colonia. Y todo porque ha arrendado la casa que hasta hace poco ocupara Greta Garbo, dándose además el placer de dormir en el lecho en que reposara, durmiera y soñara la más voluptuosa de las estrellas.

**LA PROXIMA PELICULA** de Dolores del Río se titulará "In Caliente," que relatará una serie de episodios de la colonia filmica en el famoso casino mexicano. Franchot Tone y Ricardo Cortez serán sus *leading-men*. Y una vez más la interesante estrella mexicana ha debido cancelar el viaje de placer que proyecta hacer a su tierra, desde hace largos años.

**ABRAHAM CHASINS** se llama el constante compañero de Elissa Landi. Y no sería raro que cualquier día haya matrimonio.

**LA COMBINACION** Janet Gaynor-Warner Baxter ha dado tan buenos resultados de boletería, que los estudios de Fox volverán a reunir a la popular pareja en una nueva serie de películas.

**RONALD COLMAN** es ya hombre soltero. Diez años debió esperar a que su esposa, la actriz de teatro Thelma Ray, le concediese su divorcio. Ahora el sobrio actor inglés ha vuelto a circular por los salones sociales de Hollywood, cosa que no ocurría desde hacía mucho tiempo.

**FRANCHOT TONE** adora a Joan Crawford. Y para los que no lo crean, bastaría con mencionar el detalle de que cada vez que el actor posa para fotografías de publicidad con diversas actrices, siempre mira para otro lado, de modo de que nunca haya un mal entendido...

**INSTANTANEAS DE HOLLYWOOD:** Myrna Loy y el productor Arthur Hornblow visitando el set de "Pursuit of Happiness," en los estudios de Paramount y conversando con Francis Lederer y Joan Bennett... Jean Harlow y William Powell saludando a un grupo de amigos en el comedor del hotel Biltmore... Thelma Todd, George Bancroft, Dorothy Lee y Marshall

Duffield, bailando en el cabaret de Miramar, en la costa del Pacífico... Henry Wilcoxon, el Marco Antonio que De Mille importó de Inglaterra para la cinta "Cleopatra," acompañando a Mona Maris, la actriz argentina, al Cocoanut Grove del Hotel Ambassador... en el mismo sitio Marlene Dietrich, el director Joseph Von Sternberg y el marido de la primera, Rudolph Sieber, cenando en alegre camaradería... Ramón Novarro llegando a los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer después de su gira por Sud América y siendo recibido por una ejército de fotógrafos... Y hasta el próximo mes.

## RIENDONOS CON...

(viene de la página 6)

llega un visitante, en Boston dicen: "¡Qué persona más bien educada!"; en Filadelfia, "¿A qué familia pertenece?"; en Chicago dicen, "¿Y a nosotros qué...?"; en Detroit, "¿Es inteligente?"; en Los Angeles no dicen nada; en San Francisco, "¡Qué persona más simpática!"; en Hollywood dicen, "¿Cuánto dinero tiene?"; en Nueva York, "¡No hay que perderlo!..."

**DESPUES** de una ausencia de varios años, una exfamosa estrella regresó a la ciudad cineasta. Alguien le preguntó si había encontrado muy cambiado a Hollywood.

—En absoluto... —respondió aquella—. Se ven las mismas caras. Sólo que a muchas de las estrellas les han "estirado" las facciones...

**UNA DE LAS TANTAS** personas que en Hollywood merodean alrededor de los estudios, ya sea buscando trabajo o tratando de vender argumentos, logró introducirse en los estudios de R. K. O. Presentóse en la oficina del director George Stevens, diciéndole:

—Deseaba ofrecerle este tema... —Con mucho gusto—le contestó el director—. ¿Podría darse usted mismo la molestia de tirarlo al canasto de los papeles?... Que es lo que todos los días sucede con los argumentos cinematográficos que llegan a los estudios de Hollywood en grandes cantidades.

## LO QUE HACEN

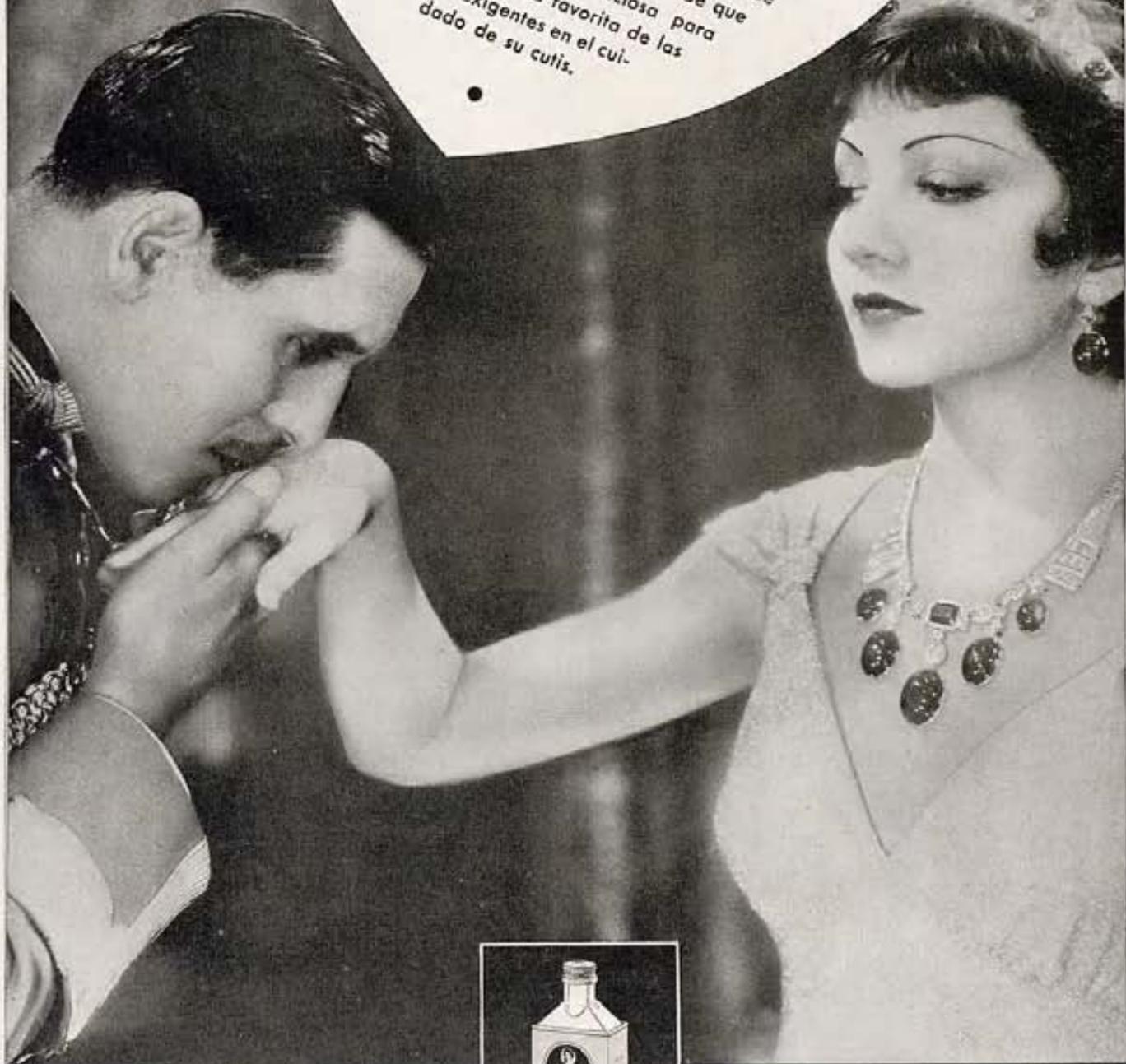
(viene de la página 3)

—filma "Marie Galante"—Fox.  
**GARBO, GRETA**—filma "The Painted Veil"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**GARDEL, CARLOS**—filmará "Big Broadcast of 1935"—Paramount.  
**GILBERT, JOHN**—filma "The Captain Hates the Sea"—Columbia.  
**HALLIDAY, JOHN**—filma "Happiness Ahead"—Warner Bros.  
**HARDING, ANN**—filma "Biography of a Bachelor"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**HAYES, HELEN**—filma "What Every Woman Knows"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**HEPBURN, KATHARINE**—filmará "The Little Minister"—RKO Studios.  
**HOLT, JACK**—terminó "I'll Fix It"—Columbia.  
**HORTON, EDWARD EVERETT**—terminó "The Merry Widow"—MGM.  
**HULL, HENRY**—filma "Great Expectations"—Universal.  
**HUTCHINSON, JOSEPHINE**—filma "Happiness Ahead"—Warner Bros.  
**JONES, BUCK**—filma "Rocky Rhodes"—Universal.  
**KEELER, RUBY**—filma "Flirtation Walk"—Warner Bros.  
**KIBBE, GUY**—filma "Babbitt"—Warner Bros.

**LANDI, ELISSA**—filma "Enter Madame"—Paramount.  
**LAUGHTON, CHARLES**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**LAUREL & HARDY**—filman "Babes in Toyland"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**LAYE, EVELYN**—filmará "The Night Is Young" que antes se anunciara con el título de "Tiptoes"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**LEDERER, FRANCIS**—filmó "Pursuit of Happiness"—Paramount Studios.  
**LINDSAY, MARGARET**—filma "Just Out of College"—Warner Bros.  
**LOMBARD, CAROLE**—terminó "Part Time Lady" que antes se anunciara con el título de "Orchids and Onions"—Columbia.  
**LOWE, EDMUND**—filma "Man Lock"—Fox Studios.  
**LOY, MYRNA**—filma "Evelyn Prentice"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**LUPINO, IDA**—terminó "Ready for Love"—Paramount.  
**MacDONALD, JEANETTE**—terminó "The Merry Widow"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**MacMAHON, ALINE**—filma "Babbitt"—Warner Bros.  
**McCOY, TIM**—filmará "Wolves of Catclaw"—Columbia.  
**McLAGLEN, VICTOR**—filma "Man Lock"—Fox.  
**MARCH, FREDRIC**—filma "We Live Again" ("Resurrección")—United Artists.  
**MARIS, MONA**—terminó "Tres Amores" (español)—Universal.  
**MARSHALL, HERBERT**—filma "The Painted Veil"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**MICHAEL, GERTRUDE**—filma "Menace"—Paramount.  
**MONTGOMERY, ROBERT**—filma "Biography of a Bachelor"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**MOORE, GRACE**—su última fue "One Night of Love"—Columbia.  
**MORLEY, KAREN**—filma "Wednesday's Child"—RKO.  
**MOWBRAY, ALAN**—filma "Night Life of the Gods"—Universal.  
**MUNI, PAUL**—filma "Border Town"—Warner Bros.  
**MURPHY, MAURICE**—filma "Tailspin Tommy"—Universal.  
**NOVARRO, RAMON**—filma "The Night Is Young," nuevo título para "Tiptoes"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**O'BRIEN, GEORGE**—filma "Dude Ranger"—Pathe.  
**OLIVER, EDNA MAY**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**O'SULLIVAN, MAUREEN**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**PARKER, JEAN**—filma "Limehouse Nights"—Paramount.  
**POWELL, DICK**—filma "Flirtation Walk"—Warner Bros.  
**POWELL, WILLIAM**—filma "Evelyn Prentice"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**RAFT, GEORGE**—filma "Limehouse Nights"—Paramount.  
**ROBSON, MAY**—terminó "Part Time Lady," nuevo título para "Orchids and Onions"—Columbia.  
**SHIRLEY, ANN**—filma "Ann of Green Gables"—RKO Studios.  
**SIDNEY, SYLVIA**—filmará "Red Woman"—Paramount.  
**STANWYCK, BARBARA**—filma "Concealment"—Warner Bros.  
**STONE, LEWIS**—filmará "David Copperfield"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**STUART, GLORIA**—filma "Half Way to Heaven"—Warner Bros.  
**SWANSON, GLORIA**—filma "Music in the Air"—Fox.  
**TALBOT, LYLE**—filma "Murder in the Clouds"—Warner Bros.  
**TONE, FRANCHOT**—filma "Just Out of College"—Warner Bros.  
**TRACY, LEE**—terminó "The Lemon Drop Kid"—Paramount.  
**TRACY, SPENCER**—filma "Marie Galante"—TREVOR, CLAIRE—filma "State vs. Elmer Norton"—Fox.  
**WAYNE, JOHN**—filma "Lawless Frontier"—Carr Monogram Pictures.  
**WEST, MAE**—filmará "Now I'm a Lady"—Paramount.  
**WHEELER & WOOLSEY**—filman "Kentucky Kernels"—RKO.  
**WILLIAM, WARREN**—filma "Concealment"—Warner Bros.  
**WONG, ANNA MAY**—filma "Limehouse Nights"—Paramount.  
**WOODS, DONALD**—filma "Sweet Adeline"—Warner Bros.  
**YOUNG, ROBERT**—terminó "Death on the Diamond"—Metro-Goldwyn-Mayer.  
**YOUNG, ROLAND**—filma "Here Is My Heart"—Paramount.

## Admiración...

La mano suave, blanca, sedosa, es un poema de exquisita feminidad. . . Hay un indefinible, subyugante hechizo en las manos de mujer, cuando son hermosas. . . ¡Y qué fácil es tenerlas encantadoras, con la **Crema de miel y almendras Hinds!** Es líquida, blanca, de uniforme fluidez — y al ser aplicada bien, suaviza y presta a sus manos delicada hermosura. Cremas de imitación — pegajosas y espesas — sólo cubren con una grosera capa. . . ¡Evítelas! Use Hinds — especialmente después de lavarse las manos — y al acostarse. . . y recuerde que Hinds es igualmente beneficiosa para su rostro. Es la crema favorita de las que son exigentes en el cuidado de su cutis.



● CLAUDETTE COLBERT es famosa por la belleza de sus manos . . . ¡y su cutis no es menos encantador! En "Reina el Amor", de Paramount, con Paul Cavanagh.



● NO OLVIDE que la única crema de miel y almendras con la fórmula genuina y original de Hinds es la Crema Hinds. Rehuse imitaciones. Exija la legítima.

**Una fiesta  
en perspectiva...  
una neuralgia  
inoportuna...  
¿qué hacer?....**



**U**NA neuralgia, un dolor de cabeza, una jaqueca, o cualquier otro malestar, no es motivo para dejar de asistir a una fiesta. No es razón para perder unas horas de alegría.

¿Pero qué hacer en un caso semejante? Pues tomar una dosis de CAFIASPIRINA. En pocos minutos este famoso producto hace desaparecer cualquier dolor o malestar. Al mismo tiempo reanima las fuerzas y levanta el espíritu. Y lo que es de gran importancia también, nunca trastorna el organismo.

**CAFIASPIRINA**



**el producto de confianza  
contra los dolores y malestares**